91STE JAARGANG No. 201 MAANDAG 16 SEPTEMBER 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

TWEE VROUWEN DOOR JAPANNERS LOSGELATEN

Vliegtuig en bemanning staan klaar voor terroristen

Uitputtende onderhandelingen voo r vrijlating gijzelaars

DEN HAAG/SCHIPHOL — Door een Nederlandse beleidsgroep bestaande uit premier J. Den Uyl, minister van Justitie Van Agt en minister van Buitenlandse Zaken Van der Stoel, wordt vanuit het gebouw van het ministerie van Justitie in Den Haag nog druk onderhandeld met de Japanse terroristen over de vrijlating van de negen gijzelaars welke zich nog in het Franse ambassadegebouw bevinden. De commando's hebben inmiddels twee vrouwelijke gijzelaars, de 22-jarige B. Gerling (telefoniste) en de 22-jarige Joyce Fleur (secretaresse) vrijgelaten.

Bij de beleidsgroep die met de Japanners onderhandelt bevindt zich ook een door de Franse regering aangewezen functionaris die speciale volmachten heeft. De Nederlandse ministers die deel uitmaken van de beleidsgroep zijn praktisch dag en nacht aanwezig in het ministerie van Justitie, enkele honderden meters van de Franse ambassade. Af en toe neemt een van de drie een korte tijd rust. Zij worden bijgestaan door tolken van de Japanse ambassade bij het contact met de terroristen dat minstens een keer per uur plaatsvindt.

Inmiddels heeft de directie van Transvia Holland een bemanning beschikbaar gesteld voor de Franse Boeing-707 waarmee de terroristen van Schiphol zouden willen vertrekken. Geen mens in Den Haag weet echter nog iets zinnigs te zeggen op de vraag hoe lang de gijzeling nog gaat duren.

Rond vijf uur gistermiddag takelden de terroristen licht voedsel en kookgerei aan een touw naar boven. Zij hadden daar eerder om gevraagd. Op Schiphol is de DC-8 „Vasco da Gama", die de KLM voor een eventuele aftocht had klaargezet, weggesleept, nadat de Franse Boeing-707 was gearriveerd. Het is nog niet bekend of er al een bemanning beschikbaar is voor de Boeing. De Franse bemanning is teruggevlogen naar Parijs en de KLM vliegt niet met dit type toestel. In Nederland heeft alleen Transavia een Boeing-707.

Op het ogenblik staan er nog twee Mysteres op Schiphol. In een van de twee bevindt zich de Japanner Foeroeya. Het andere toestel is afgelopen nacht alleen even weg geweest om de bemanning van de Franse Boeing terug te vliegen. Aan het begin van de nacht heeft de havendienst van Schiphol alle 35 AVIO-bruggen in de hoogste parkeerstand gezet. Dat gebeurde uit veiligheidsoverwegingen. Niemand kan daardoor meer op het platform, waar de vliegtuigen aankomen.

In het holst van de nacht heeft de politie al twee dagen in de Mystere op Schiphol verblijvende Japanner Yoetaka Foeroeya naar de Boeing 707 in hangar 11 op Schiphol-Oost gebracht om hem in de gelegenheid te stellen het toestel grondig te inspecteren.

Foeroeya werd in dit Franse vliegtuig rondgeleid, nog steeds de handen geboeid, en werd nog geen uur later naar de Mystere op het bufferplatform teruggebracht.

Daarna werd — zoals al zo vaak is gebeurd in de afgelopen twee dagen — radiofonisch kontakt gelegd tussen de Mystere en de Franse ambassade in Den Haag, zodat Foeroeya in het Japans zijn landgenoten persoonlijk kon inlichten over zijn inspectie van het Franse toestel.

Het is niet bekend hoe zijn indrukken van het toestel hebben geluid.

In Den Haag heeft de politie vanmorgen rond acht uur de politieauto, die nog in het schootsveld van de Japanners bij het ambassadegebouw stond weggehaald. Een agent ging achter het stuur zitten, terwijl twee anderen de wagen wegduwden. De hele operatie werd in alle rust uitgevoerd. Volgens de politie waren de Japanners van te voren telefonisch op de hoogte gesteld van het weghalen van de auto. De agenten die de wagen weghaalden droegen helmen en kogelvrije vesten. Het was de laatste van de twee auto's die de politie op vrijdag bij de ambassade had moeten achterlaten.

Bij de Amerikaanse ambassade staan voortdurend twee ambulances van de Haagse GG en GD en een van de landmacht klaar. De ambulances van de GG en de GD zijn voor deze gelegenheid toegerust met gasmaskers. Vertegenwoordigers van de politie en de GG en GD hebben een plan opgesteld voor het vervoer van de behandeling van eventuele gewonden bij de afloop van de gijzelingsactie. De Haagse ziekenhuizen zijn erop voorbereid.

De Haagse hoofdcommissaris Peijster heeft namens burgemeester Marijnen aan de journalisten in het NOS-gebouw —schuin tegenover de ambassade — laten weten, dat zij daar voor eigen risico verblijven. De hoofdcommissaris verzocht de journalisten vooral binnen de ramen te blijven. De afsluiting van het stadsgedeelte rond de Franse ambassade heeft vanmorgen in de ochtendspits grote stagnatie in het verkeer veroorzaakt. De bedrijven en kantoren die binnen dat gedeelte liggen zijn overigens gesloten. Alleen bewoners kunnen naar hun woningen.

Bij het Franse persbureau AFP in Parijs is vanmorgen een telefoontje binnengekomen van een onbekende die Engels sprak met een buitenlands accent en die zei te behoren tot het Rode Leger. Hij meldde dat het Rode Leger een bioscoop zal opblazen als de eisen van de drie Japanners in Den Haag niet voor vanmiddag naar bevrediging zijn ingewilligd. Het was AFP niet mogelijk het bericht te verifieren. Een exact tijdstip waarop tot actie zou worden overgegaan werd niet genoemd.

Bomexplosie in warenhuis

PARIJS — Een onbekende man heeft gistermiddag een bom geworpen op het terras van een winkelcombinatie aan de Boulevard St Germain in het centrum van Parijs. Hierbij zijn twee doden gevallen en zijn er 27 gewonden.

Zeventig doden

Vliegtuig door kapers opgeblazen

SAIGON — Zeventig mensen zijn gisteren om het leven gekomen toen drie vliegtuigkapers een Boeing-727 van de Vietnamese luchtvaartmaatschappij opbliezen op het ogenblik dat de vlieger trachtte te landen op het vliegveld van Phan Rang, een districthoofdstad op 250 kilometer ten noodoosten van Saigon.

Het toestel was op een vlucht van Da Nang naar Saigon toen een man in het uniform van majoor van de Zuidvietnamese parachutisten met twee handgranaten de cockpit van het toestel binnenkwam en de vlieger opdracht gaf naar de Noordvietnamese hoofdstad Hanoi te vliegen. De vlieger kreeg geen toestemming voor een landing op het vliegveld Tan Son Nhut bij Saigon, maar moest van de verkeerstoren terugkeren. De vlieger wilde daarop op de basis Phan Rang landen omdat hij brandstof moest bijvullen. Er ontstond een argument met de leider van de kapers die twee handgranaten te voorschijn haalde en de veiligheidspinnen uittrok. Dit is het laatste wat men op de grond heeft kunnen horen, daarna verdween het toestel in een vuurbal.

Volgens luchtvaartkringen was de bemanning dezelfde die op 2 februari aan de dood ontsnapte toen op het vliegveld van Hue een kaper en deel van een vliegtuig opblies waardoor twee mensen werden gedood en tien gewond.



Venezolaanse kanselier Schacht:

Militaire oefening niet voortijdig beeindigd

WILLEMSTAD — De Venezolaanse kanselier Efrain Schacht Aristeguieta heeft in een offciele verklaring ontkend, dat de militaire oefeningen van de Venezolaanse marine en luchtmacht voortijdig zijn beëindigd en dat de territoriale grenzen van de Nederlandse Antillen zouden zijn geschonden. De minister zei niet te weten of er tijdens de oefeningen geschoten is. Zo meldt het Venezolaanse dagblad El Nacional.

Deze verklaring betekent een ontkenning, aldus dit dagblad van de berichten uit Den Haag, dat de militaire oefeningen van het Venezolaanse leger op verzoek van Nederland zouden zijn onderbroken. Het ging om een routine-oefening met de bedoeling eenheden van het Venezolaanse leger te trainen. Alles werd volgens plan afgewerkt, aldus de verklaring. De territoriale wateren of het luchtruim van de Nederlandse Antillen werden niet geschonden en evenmin werden de zee- en luchtroutes van de Antillen onderbroken. Overeenkomstig de internationale conventies over de zee- en luchtvaart werd de bedoelde aankondiging gedaan en werd aan de eisen van deze conventies voldaan. De berichten over bedoelde schendingen of onderbreking door het Venezolaanse leger missen dus elke grond. Aldus de verklaring van het Venezolaanse ministerie van Buitenlandse Zaken.

El Nacional wijst er op, dat de Nederlandse regering de buitenlandse politiek behartigt van de Antillen, dat een onafhankelijk deel van het koninkrijk der Nederlanden is. Volgens dezelfde berichten vormden de oefeningen een gevaar voor de zekerheid, de efficiency en de regelmaat van het luchtverkeer tussen de eilanden Aruba, Bonaire en Curacao.

De verklaring werd afgelegd door de Venezolaanse minister bij terugkeer uit Lima. Op de vraag of er enig protest van de Nederlandse regering was ontvangen, zei de kanselier, dat hij pas uit het buitenland was aangekomen en verwees voor de rest naar de officiele verklaring.





(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — De politie in Rincon werd zondagmorgen omgeveer tien uur gewaarschuwd dat de heer Mauricio Cecilia uit Rincon 's morgens om zeven uur was gaan vissen en nog niet was teruggekeerd. Omstreeks half tien gingen enige vrienden de heer Cecilia opzoeken bij de plek waar hij wel meer ging vissen. Op die plek vonden ze alleen een tas en wat visspullen. In allerhaast werd de politie in Rincon gewaarschuwd, deze waarschuwde op zijn beurt de politiewacht in Kralendijk. Majoor Ammerlaan ging onmiddellijk met twee duikers Isaac Everts en Erwin Grijze op zoek naar de vermiste visser bij Piedra Cruz. Na ongeveer een kwartier duiken met aqua-longen vond Erwin Grijze dicht bij de plaats waar de eigendommen van de heer Cecilia lagen, het stoffelijk overschot.

Het lichaam lag op ongeveer 25 meter diepte vlak aan de kant met het hoofd tussen de rotsen. Volgens de arts die de dood constateerde had het lichaam al enkele uren in het water gelegen. Door de ambulance werd het stoffelijk overschot naar het ziekenhuis vervoerd, waar dokter Welvaart de dood constateerde.

De heer Mauricio Cecilia werd in 1933 geboren; hij was gehuwd en vader van zes kinderen. Hij werkte op de Oil Terminal bij Kramers Construction.

Bij de foto's: de plaats waar de heer Cecilia aan het vissen was; waarschijnlijk is hij gestruikeld en toen voorover in het water gevallen; de duikers Isaac Everts en Erwin de Grijze die zich samen met majoor Ammerlaan (midden) te water begaven op deze plaats nogal ruwe zee.

IMF pleit voor aanpakken inflatie

Ernstige crisis wereldeconomie

WASHINGTON — De wereldeconomie wordt op het ogenblik gekenmerkt door een ernstige stagnatie in de economische groei (na een krachtige opleving) en een ernstige verstoring van het evenwicht op het gebied van de internationale betalingen. Dit staat te lezen in het jaarverslag van het Internationale Monetaire Fonds (IMF). De huidige problemen zijn waarschijnlijk de ingewikkeldste en ernstigste waarvoor de nationale regeringen en de internationale gemeenschap sinds de Tweede Wereldoorlog te maken hebben gehad. Het IMF wijst met grote nadruk op de noodzaak van internationale samenwerking van een intensiteit die eigenlijk nog nooit is voorgekomen. In het jaarverslag wordt ervoor gewaarschuwd dat al te sterke nationalistische beleidsvoering de moeilijkheden van dit moment alleen maar kan verergeren, nog afgezien van de nadelen die een dergelijke politiek oplevert voor andere landen.

Er moet volgens het IMF een duidelijke strategie worden uitgestippeld om de over de hele wereld heersende inflatie aan te pakken voordat de geldontwaarding nog meer uit de hand loopt. Alle landen moeten het hunne bijdragen tot de oplossing van dit probleem, maar de grootste verantwoordelijkheid komt in dit geval voor rekening van de industrielanden die nu eenmaal een overheersende factor vormen binnen de wereldeconomie. Het IMF pleit in dit verband voor een beleid waardoor de overheid op doeltreffende wijze de ontwikkeling van lonen en prijzen direct zou moeten beïnvloeden. Als dat niet gebeurt, zal het bijzonder moeilijk zijn om de uitwerking van de kosten op de prijzen te beperken. Een matiging van de stijging der prijzen zou dan alleen kunnen worden bereikt ten koste van de economische groei en de werkgelegenheid.

Op het gebied van de buitenlandse handel en de internationale betalingen hebben zich het afgelopen jaar opvallende ontwikkelingen voorgedaan. Wat de handel betreft, traden buitengewoon grote veranderingen op bij de prijzen en de diverse totaalcijfers en daardoor verschillen de feitelijke situatie en de vooruitzichten op het gebied van de internationale betalingen op het gebied van de internationale betalingen op het ogenblik aanzienlijk in vergelijking met een jaar geleden. Deze gang van zaken is ten dele het gevolg van de grootscheepse pariteitswijzigingen van begin 1973 en in de „zwevende koersen" die daarna ingang hebben gevond.

De wereldhandel is vorig jaar 12.5 procent in omvang toegenomen vergeleken met een volumetoeneming van negen procent in 1972. Sinds het midden van 1973 is de groei van de wereldhandel echter verminderd. Dit gaat gepaard met een vertraging van de reëele economische bedrijvigheid in de geïndustrialiseerde landen. Eén van de factoren die tot deze ontwikkeling heeft bijgedragen is het beperkte aanbod van bepaalde grondstoffen (plus de daaruit voortvloeiende stijging der prijzen). In tegenstelling tot de situatie van vorig jaar was de reëele groei van de wereldhandel in de eerste helft van 1974 veel kleiner dan eerder was voorspeld.

Ongekend

Het IMF wijst in dit verband op de ongekende prijsstijging voor grondstoffen sinds het einde van 1972. De gemiddelde exportprijs van ruwe olie is tussen september 1973 en januari 1974 welswaar verdrievoudigd, maar men mag volgens het IMF niet uit het oog verliezen dat heel veel andere grondstoffen in 1973 en in de eerste maanden van dit jaar uitzonderlijk sterk in prijs zijn gestegen. Deze prijsstijgingen droegen niet alleen bij tot een toeneming van de exportinkomsten der produktielanden maar ook vormen zij een belangrijk onderdeel van de kostenstijgingen waarmee de importerende landen werden geconfronteerd. In ieder geval verwacht het IMF dat vrijwel alle landen ter wereld (met uitzondering van de olieproducerende landen) dit jaar op het gebied van de handel een negatieve ontwikkeling zullen doormaken.

Bezorgdheid omtrent gezondheid van Nixon

WASHINGTON — Oud-president Nixon is zaterdag door zijn lijfarts, dr Tkach, bestempeld als een geteisterd man die de wil tot vechten verloren heeft. Nixon lijdt aan een aderontsteking met trombose in het linkerbeen. „Als ik het ziekenhuis inga, kom ik er niet meer levend uit", zo heeft hij Tkach gezegd.

Dr Tkach, die zaterdagavond geïnterviewd werd voor het televisiestation NBC, heeft Nixon donderdag in ljiens woning te San Clemente in Californie onderzocht en keerde vrijdag naar Washington terug. Inmiddels is hij weer naar San Clemente gevlogen.

In het interview vertelde hij dat Nixons aderontsteking was verergerd. Er hadden zich twee bloedstolsels in het been gevormd.

BUENOS AIRES — In Buenos Aires heeft een bomaanslag op de Chileense ambassade zaterdagavond aanzienlijke materiale schade veroorzaakt. De daders zouden bovendien op het gebouw hebben geschoten waardoor een persoon, die zich binnen bevond, gewond raakte.

Bij Sheraton

Referendum brengt geen duidelijkheid

ORANJESTAD — Het referendum dat afgelopen zaterdag in het Aruba Sheraton-hotel werd gehouden heeft geen beslissing gebracht ten aanzien van wat het personeel van dit hotel wenst. Wel heeft het een duidelijk beeld gegeven hoe de beide vakbonden, de FTA en HWU, in dit hotel staan, waarbij bleek dat de FTA die een lijst met 126 namen indiende slechts 108 stemmen kreeg, terwijl de HWU met 101 stemmen zeer dicht bij haar schatting kwam dat zij 85 leden had en dat een aantal bij de HWU zijn teruggekomen. Voor geen vakbond stemden drie personen, blank twee en ongeldig drie.

Geen der vakbonden heeft de meerderheid behaald zoals bepaald was, hetgeen in dit geval 11 stemmen had moeten zijn. Aangezien de FTA vandaag met het Sheraton-hotel onderhandelingen over de cao voor het casino voert zal de landsbemiddelaar Frans Wernet morgen de partijen weer aan tafel roepen om te zien wat er nu gebeuren moet. Het moet niet uitgesloten worden geacht dat binnen een korte tijd opnieuw een referendum zal worden gehouden doch alleen tussen de FTA en HWU omdat de werknemers overduidelijk getoond hebben dat zij een van deze twee wensen.

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOÉ ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza — Breedestraat;
Chu — Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs — Charlottestraat
Discoteca Brion — Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar — Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana — Schottegatweg 80
Barberia Kort — Schottegatweg-noord
Pim Grocery — Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana — W. Churchillweg
La Campana — Bermudaweg
Wolf — Rio Canarioweg
Toko Fruteria Natalie — Mahumaweg
La Buena Fe — Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico — Kerkstraat
Alex — De Ruyterplein
El Dorado — Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. — Drukkerijstraat 17
Cas di Pueblo — Penstraat
Mi Ideal — Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada — Caracasbaaiweg
Tasty Freeze — Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store — Salinja
Toko Esperamos — Amandelweg
Boekhandel Eddine — Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen — Santa Rosaweg 103
Toko Wallé — Santa Rosaweg 221.

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30-21.30 Papillon; WEST-END: 19.00-21.00 The Black yand; CINELANDIA: 19.15-21.15 Terminal island; DRIVE-IN: 19.15-21.15 Thunder-fist; CINE-RIO: 20.00 Hammersmith is out.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Marie Pompoen en morgenavond te Steenrijk.
WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reijnen waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 06.00 zuster Bak, tel.: 43883.
BOTICA'S (Nachtdienst):
OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; PUNDA: Popular, tel.: 11269.
DIVERSEN
HOTEL CURACAO INT.: 19.30-23.00 Antillian food festival — Orientale room.
KERK STA FAMI:IA: 19.30 geconcelebreerde mis - contemplatieve zusters. (na afloop gelegenheid om klooster te bezichtigen).
BC Santa Maria: 20.00 schaken.
KON. MARINE: 20.00-22.00 catechisatie - tuin „Bloemfontein," Adjudantenweg 20.
GOSPEL MEETINGS: 19.45 in het Engels - Bakhuis-church „God is liefde", Oranjestraat. Zendelingen: C.G. Mansvelt en A.P. Blokker.
SPORT
WATAPANA BOWLING: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.
VOETBAL
SHELL SUPER TOERNOOI: 19.30 Imm. Airport vs Quick'60 — B.kl.; 21.00 DL vs Ond. off. v. Marine - vet. — veld R. en B.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Samí (vóór fort); 10.30-11.30 te Jandoret (vóór Toko Jandoret); 11.30-12.00 te Mahuma; 14.00-15.00 te Mundo Nobo/Charo (nabij Coromotokerk); 15.00-16.00 te Veeris (nabij Garage Veeris).
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Van Leeuwenhoekstraat
GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag-, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Keukenstraat 20A (boven).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 maandag, dinsdag en woensdag; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
SPORT
JEUGDHOCKEY: 17.00-18.00 training - gr. III - veld R. en B.
VOETBAL
JUBILEUMTOERNOOI Korps Politie: 16.00 politie stad vs opleidingsschool - terrein GOG.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agenschap, Entrejol 153A.
Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222
Correspondentie: Rincon 307B.
Politie voor alle gevallen: tel.: 800
Taxicentrale: tel.: 8845.

DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
OPENINGSTIJDEN: op dinsdag en donderdag van 18.00-20.00 en op zaterdag van 10.00-12.00.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag 16.30-18.00 geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

DINSDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 08.45 aangetekende stukken en 09.00 gewone stukken voor Curaçao; 16.45 aangetekende stukken en 16.30 gewone stukken voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)





(Van onze correspondent.)
ANTRIOL — Zondag vierde de parochie van Antriol het feest van de maagd van Coromoto, de patrones van de parochie. Tevens was het veertig jaar geleden dat een begin gemaakt werd met de bouw van de kerk in Antriol. De grote voorvechters van een kerk in Antriol waren in die tijd de heren Provence, C. Goeloe en F. Winklaar. In deze tijd ook werd het beeldje van de maagd van Coromoto, naar wie de kerk genoemd is, in de kerk geplaatst. Door Pastoor Schippers was mgr W. Ellis voor deze gelegenheid uitgenodigd. De bisschop ging zondagmorgen voor in een plechtige Eucharistieviering in de stampvolle kerk van Coromoto. Bij de foto's, mgr Ellis met enkele parochiaantjes voor de kerk; een beeld van twintig jaar geleden, toen het Maria-beeldje plechtig de kerk werd ingedragen.

***

BUENOS AIRES. — De Argentijnse presidente María Estela Martinez de Perón zal de vergadering van Latijnsamerikaanse staatshoofden bijwonen, welke van 7 tot 9 november in Lima wordt gehouden. Deze bijeenkomst staat in verband met de herdenking van de Slag bij Ayacucho. Venezuela heeft tijdens het overleg van de betrokken commissie voor de 150e verjaardag van de slag nogmaals de uitnodiging herhaald voor een conferentie van alle Latijnsamerikaanse staatshoofden volgend jaar in Caracas. Deze top-conferentie zou dan de problemen moeten bespreken met betrekking tot de integratie.

Kerken wijden zich aan mensenrechten

UTRECHT — Kunnen de rechten van de mens zoals ze in de „verklaring over de mensenrechten" in 1948 zijn geformuleerd door de Verenigde Naties theologisch gefundeerd worden, en zo ja, wat betekent dat dan voor de interpretatie en de toepassing van de mensenrechten?

Dit was het kernthema op een studiedag die het interuniversitair instituut voor missiologie en oecumenica op verzoek van de Nederlandse raad van kerken vrijdag in Utrecht belegde ter voorbereiding van de internationale conferentie van de wereldraad van kerken over dit onderwerp. Deze „consultatie" wordt waarschijnlijk eind november in Oostenrijk, gehouden naar aanleiding van het feit dat de Verenigde Naties dit jaar hebben uitgeroepen tot „het jaar van de mensenrechten".

De resultaten van deze conferentie zullen op hun beurt worden voorgelegd aan de algemene vergadering van de wereldraad in Jakarta in 1975.

Een aantal sprekers van verschillende zijden zal in Utrecht het genoemde thema belichten met het accent op de vraag welke middelen de kerken ten dienste staan om op te komen voor de mensenrechten en op welke fundering dit handelen gebaseerd kan zijn.

















Luister en kijk

***

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.00 music the way you like it; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 Joost bekijkt het wel; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 17.55 electric co.; 18.15 prot. uitz.; 18.38 ned. nieuws; 18.45 Shell-nieuws; 19.00 el honorable señor Valdéz; 19.25 boletin; 19.39 vervolg el honorable señor Valdéz; 20.03 the baron; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Bob Carol, Ted & Alice; 22.00 life show; 23.00 music mic mac.

***

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 el jinete fantasma; 18.00 Abbott y Costello; 20.00 radio rochela; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de medianoche (El zorro del desierto).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 viaje al fondo del mar; 18.00 ultraman; 18.30 barrera de coral; 19.00 páginas de oro; 21.00 mamá; 22.00 el informador Chrysler; 22.30 longstreet; 23.30 mesa redonda; 24.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA
RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 variacion musical; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 exito musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 fiesta Antilliana.

RADIO KELKBOOM (1440 kHz): 17.00 progr. comercial; 17.15 progr. „Lago music hall", 17.30 progr. Scorpio pa teenagers; 18.00 noticia int.; 18.15 progr. infantil; 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 progr. Alle hens (mariniers); 20.00 musica variá; 20.30 progr. R.N.W.O. (van week tot week); 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 momentos de decision; 17.15 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

VOZ DI ARUBA: (820 kHz): 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

***

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION: 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 televiveres; 11.30 Hector Heatcote; 12.00 princesa caballero; 12.30 lo de hoy; 13.30 orgullo; 14.00 el cristo negro; 15.00 Archie; 15.30 Laurel y Hardy; 16.00 tiro loco; 16.30 Moby Dick!

VENEVISION: 10.55 himno nacional; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 loque pasa en el mundo; 13.00 novela; 14.00 la señorita Elena; 15.00 el amor tiene cara de mujer; 16.00 Nanny y el profesor; 16.30 Popeye.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap,; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO VICTORIA: 05.58 opening; 06.00 reloj musical; 06.30 noticias español; 06.35 reloj musical; 06.45 cruzada; 07.00 noticias español; 07.15 llamada a la conciencia; 07.20 ultimas noticias; 07.30 news in english; 07.50 daily bread; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.06 rumbos de liberacion; 09.15 fortress of faith; 09.30 e bijbel habri; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia, 12.00 ultimas noticias; 12.15 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.42 life; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.30 radio school of the bible; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.15 sailor Sam; 16.30 children's gospel hour; 16.45 kinderuurtje.

***

SINT MAARTEN
SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flint stones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 flying nun; 19.30 Ironside; 20.30 million dollar movie; 22.30 Mike Douglas-show; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 cartoons; 18.00 electric co.; 18.30 sportnieuws; 18.45 eng. nieuws; 19.00 el honorable señor Valdéz; 20.00 Hawaiian five-O; 21.00 pap. nieuws; 21.30 y ahora Sylvia; 22.15 estreno.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 intermezzo; 17.54 „Vondsten in het tropen-archief een causerie door drs. Fr. Corsten no. 22; 18.00 con cos ta, een progr. van Ivette Ecury; 18.40 persoverzicht, ned. persstemmen over de Antillen en Suriname, samenstelling en presentatie Tom Pape; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

DINSDAG
CURACAO
CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.15 progr. awe mainta; 10.00 koopvaardij-progr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 kath. uitz. (pastoor Brada); 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar; 16.30 musica variá.

KRALENDIJK — De familie C.H. (papa) Cecilia-Reina van Nikiboko ontving het bericht uit Nederland dat dochter Ingrid aan de Universiteit van Groningen haar M.O. Nederlands behaalde 12 september. Ingrid is oud-leerlinge van het Maria College op Aruba, de Lourdes Mulo in Bonaire en het Maria Immaculata Lyceum op Curaçao.

(Van onze correspondent.)
KRALENDIJK — Enige bewoners van Noord di Salinja zijn zaterdagmorgen begonnen met het opruimen van het kerkhof op de Koninginneweg. Deze actie wordt gevoerd door Compromebon om de kerkhoven een beter aanzicht te geven. Deze week is er vergadering met de bewoners van Tera Cora in het buurtcentrum om volgende week een ploeg van Tera Cora te laten beginnen. Door Compromebon is een rekening geopend, zodat iedereen de actie kan steunen.

Men gaat niet alleen het kerkhof schoonmaken, ook de graven worden geverfd en dit kost veel geld, aldus voorzitter van Compromebon, J. Angela. Door Compromebon zal de begrafenisonderneming benaderd worden om de leden iets meer te laten betalen zodat er iemand aangesteld kan worden, die permanent de kerkhoven onderhoudt. Bij de foto enkele mensen van Noord di Salinja in actie op het kerkhof.



Burgerlijke stand

WILLEMSTAD. — GEBOREN: 6 sept. Juan Vlieg—Arraez; 7 sept. Angela Kleine—James; 2 sept. Nailin Sluis—Hooi; 7 sept. Ruder Daal—Sanchez; 8 sept. Jessica Hermanus—Curiel; 7 sept. Bernice Espoza—Liberia; 8 sept. Vincent Droppert—Klassee en Albert Thomas—Chirino; 7 sept. Shaicarin Felida—Martis; 3 sept. Robertico Bernardino—Santiago; 4 sept. Judesca Meulens—Roojer en Gineun Roojer—Leito; 5 sept. Natiz en Norvel de Jesus—Christopher; 4 sept. Job van der Hoeven—Joosten; 6 sept. Dudley Wederfoort—Kwidama; 3 sept. Meredith Ilaria; 7 sept. Daniel Kirindongo—Garbes en Bernardus Verbruggen—Chaclin; 4 sept. John Hagander—Beynon; 6 sept. Dewi Vanblarcum—Fredriksz; 4 sept. Vijanti Narine—Vilchez; 5 sept. Rudanchelo Weert—Ascencion; 4 sept. Neeskens Anastacia—Pinedo en Soraida Pieternella—Puertas; 5 sept. Cedric Geertruida—Martina; 27 mrt. George Martis; 1 sept. Mircelin Martina; 27 aug. Judeska Cijntje; 31 aug. Saiveka Lourens; 30 aug. Roslene Flaneur en Jennifer Louisa; 27 aug. Lynette Monte; 29 aug. Edward Dorsiel; 5 sept. Anke Vogels—van Schijndel; 1 sept. Elsbet Niebuur—Bruins; 6 sept. Charlotte Decaster; 5 sept. Ralph Welvaart—Isenia.

ONDERTROUWD: 4 sept. Evelyn Jansen en Hubert Bazoer, Hanny Elcock en Gelasio de Palm, Ingrid Martijn en Pedro Wever, Wilfrid Bodak en Amancia Motero, Clive van Putten en Meredith Martha, Irma Martis en Simeon Martis, Barbara Ann Ras en Christopher Soemanta, Raquel Harrigin en Age van Dalfsen, Livinia Herman en Erwin Kop, Esther Elisabeth en Maxwell Berkel, Carlos Weyman en Julieta Zimmerman, Erma Obispo en Marcial Leito, Loraine van Unen en Erik Sjollema, Venante Jan en Samuel Acosta, Marisol Medina en Claude Henderson.

GETROUWD: 27 aug. Efrain Alberto met Mereldith Statius, Reynaldo Lanoy met Rubia Pieter, Damasco Petronella met Myrna Martha; 26 aug. Frank Evers met Yolanda Melfor, Wilfrido Elisabeth met Iona Doran, Humphrey Leoncio met Sildra Ramon, Humphrey Co met Lupe Uranie; 25 aug. Rudi Lindeborg met Shirley Marlin; aug. Erick Cijntje met Mavalda van den Berg, Herbert Diaz met Jacqueline Pietersz; 23 aug. Chilbert Dom casse met Mildred Straker; 30 aug. Edgar Mercelita met Magda Manuel, Gabriel Brown met Nadia Satorn, Tirso Mercelina met Henriette goosgift, Jose Almanzar met Idel Weert, Gibel Bubara met Emer Rosa, Nelson Petronia met Do Noor; 27 aug. Santo Maduro met Altagracia Hoepelman, Thirino no met Shirley Apostel, Dossett met Herline Lindeborg, berto Allee met Aura Martha, Ra mand Prade met Editha Norwin Maduro met Claire Dollison, Edson Leandra met Digenia Henriette; 2 sept. Julius Smeins met Marle de Greeft, Amable Frans met Raven; 1 sept. Robert Hierons met Hertha Henriquez; 4 sept. Cu Jacobus met Carmen Gumbs.

OVERLEDEN: 27 mei Co Windrol—Willems (76 jr); 8 Geralda Job—Mathilda (83 jr), nald Leocaria (35 jr); 24 Gregory Rijna (1 mnd); 21 Joseph Smith (51 jr); 5 sept. Hernandez (13 jr); 4 sept. Eleonora (23 jr); 5 sept. Zimmerman (73 jr), Emiliana Ro (79 jr).

BUENOS AIRES. — Bij onregeldheden op de universiteit Buenos Aires zijn vierhonderd arrestaties verricht. De politie legde een cordon rond de zestien door studenten bezette gebouwen en gebruikte traangasgranaten bij de operatie. De deken van de juridische faculteit heeft ontslag genomen omdat hij zich niet kan verenigen met de excessen van de Peronistische studenten; hij zei het ook niet eens zijn met de Onderwijs-minister.

„Klassificatie verkapte afvloeiing"

PWFC hekelt medische verzorging van Shell

WILLEMSTAD — „De medische afdeling van de Shell is een van de afdelingen waarover altijd klachten worden ontvangen. Ondanks het feit dat er bepaalde wijzigingen daar zijn aangebracht moet er op deze afdeling nog heel wat gebeuren. Vooral de wijze waarop de specialisten van de Shell de werknemers behandelen baart ons zorgen." Dit zei de heer Alcides Cova, PWFC-bestuurslid, gistermorgen tijdens het programma „de stem van de arbeider" uitgezonden via radio Hoyer II.

De „Shell-werknemers," zo vervolgt de heer Cova, „willen niet meer naar deze specialisten gaan omdat ze geen vertrouwen meer in hen hebben. Dit, omdat de werknemers door de specialisten slecht worden behandeld. De Shell-werknemers betalen liever en gaan hun gezondheid bij niet-Shell-specialisten zoeken omdat de Shell-specialisten de werknemers nooit willen zeggen wat zij precies hebben. De PWFC heeft vele klachten ontvangen van Shell-werknemers die stellen dat wanneer hun echtgenotes en kinderen naar de Shell-polikliniek gaan ze moeten wachten — soms van zeven 's morgens tot twaalf uur 's middags terwijl de Hollandse familieleden eerder worden geholpen."

Ook op de tandheelkundige van de Shell had de heer Cova kritiek. Deze tandheelkundige beschikt niet over een narcose-apparaat. Hetgeen met zich meebrengt dat wanneer tot operatie wordt overgegaan de patiënten vaak nodeloos moeten lijden. De vakbond zal dit accepteren en zal over dit alles met de Shell gaan praten om te kijken wat er daadwerkelijk hierin gedaan kan worden. De PWFC aldus de heer cova, is van mening dat er een einde moet komen aan de vele klachten die de vakbond ontvangt van de Shell-werknemers inzake de medische afdeling van de Shell.

De Shell probeert alles, natuurlijk ten eigen bate, om te kijken zoals Cova het noemde: „si nan ta pega." Van vele van deze gevallen wordt de PWFC niet door de Shell op de hoogte gebracht.

Zo wilde de Shell naast de huidige beoordeling en groepstaak — ondanks het feit dat de PWFC twee jaren geleden geweigerd had medewerking te verlenen — een (ranking) klassificatie voor de werknemers in te voeren. Deze klassificatie werd toen door de Shell alleen toegepast op zijn employees. „De Shell," aldus Cova, „wilde stiekem overgaan om het klassificatie-systeem ook voor de werknemers in te voeren. Zelfs was er sprake dat dit een akkoord zou zijn tussen de Shell en de PWFC. Deze klassificatie is volgens Cova niets anders dan een methode om mensen af te vloeien en hiervan wordt misbruik gemaakt."

Toen de PWFC via zijn shopstewards op de hoogte hiervan werd gebracht vond er een onderhoud plaats tussen de vakbond en de Shell. De PWFC, aldus de heer Cova, wil hierbij duidelijk stellen dat het klassificatie-systeem niet bestaat voor de PWFC, daar ze slechts de beoordeling en groepstaak kennen. Elk geval dat te maken heeft met het klassificatiesysteem zal de PWFC niet langs laten gaan.

Van de Shell werd toen begrip hierover ontvangen.

Op de shopstewards deed de heer Cova een beroep alert te zijn. Tijdens het PWFC-programma van gistermorgen werd ook bekendgemaakt dat de lonen van de Shell-werknemers eind oktober zullen worden aangepast. Dit in verband met de gestegen kosten van levensonderhoud.

De heer Van Eps van de public relations afdeling van de Shell vond het (nog) niet opportuun om commentaar te geven. Volgens de Shell-woordvoerder is er geregeld contact over de specifieke punten die de heer Cova tijdens het programma „de stem van de arbeider" naar voren had gebracht. Wel vond de heer Van Eps het vreemd dat er gesproken werd over de tandheelkundige terwijl dit niet onder de cao valt die de Shell heeft met de PWFC.

Oplossing Penstraat-inbraak heldert ook andere inbraken op

WILLEMSTAD — De aanhouding door de recherche van een viertal jongelui in verband met een inbraak in een pakhuis aan de Penstraat, heeft een aantal andere inbraken tot klaarheid gebracht. Zij erkenden dat zij in vereniging met anderen de Penstraat-inbraak hadden gepleegd maar ook die in een vakbondsgebouw in een zaak aan de Rouvilleweg, in een bedrijf in de Vrije Zone, waar men voor duizenden guldens aan artikelen meenam en in een zaak aan de De Ruyterkade. Zij bekenden zich ook schuldig te hebben gemaakt aan vijf gevallen van pret-rijden.

In verband hiermee zijn nog drie mannen aangehouden en ingesloten. Het onderzoek wordt voortgezet.

WILLEMSTAD — De softballwedstrijd tussen de politie-agenten van de stad tegen die van de knoekoe in het kader van het zilveren feest van het politiekorps is gewonnen door de Stad met 8-7. Er werden de volgende resultaten geboekt: Stad: vijf hits, twee errors, winnende pitcher Milto Marina, beste batter: eveneens Milto Martina met 2-2, waaronder een homerun en Donny Llewellyn met één homerun; Knoekoe: acht hits, drie errors, verliezende pitcher Randy Bernardus, beste batter: Donny Romano met 4-2 en Schoop met 3-2.

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curacao vielen er dit weekeinde veertien gewonden. De politie handelde 48 ongevallen af. De direct aangerichte materiele schade beloopt een bedrag van 64.700 gulden.



Talrijk zijn de verkopers van kopieerapparatuur die uw bedrijf overhoeds binnenvallen, de ondoorzichtigheid van hun prijssysteem uitbuiten, en u achterlaten met een levensgroot, kostbaar kopieerapparaat. 3M geeft de voorkeur aan een langduriger relatie. Door naar u te luisteren. Door te analyseren welke kopieerbehoefte uw bedrijf werkelijk heeft. En er dan voor te zorgen dat u het meest efficiënte kopieersysteem in huis krijgt. 3M laat het daar niet bij. 3M blijft namelijk geïnteresseerd in uw bedrijf. Want door op de hoogte te blijven, kan 3M uw kopieersysteem aanpassen aan de groei van uw bedrijf. Zo en niet anders is onze manier van werken. Een manier waar zowel u als 3M wel bij varen. 3M kent geen betere manier om zaken met u te doen.

3M BRAND

maatsysteem voor kopieerders.

Vertegenwoordigster: ANTRACO N.V., Schottegatweg Oost 4, telefoon 35573, 36599, 37247 en 37537.

N.a.v. publicatie

Ged. Cijntje: geen rekening achterstallig

WILLEMSTAD — Gedeputeerde E. Cijntje heeft vanmorgen geregeerd op een ingezonden stuk dat is verschenen in het dagblad La Prensa van zaterdag j.l. en waarin werd gesteld dat hij een aanmaning heeft gekregen om een rekening van het Landslaboratorium te betalen binnen 8 dagen omdat hij zes maanden geleden deze rekening reeds had aangeboden gekregen.

De ingezonden stukken schrijver stelt dat dezelfde gedeputeerde wel boetes oplegt aan personen die hun telefoonrekening te laat betalen en maatregelen neemt tegen mensen die een achterstallige waterrekening hebben. Het blad publiceert een fotokopie van de nota van het Landslaboratorium waaruit blijkt dat de heer Cijntje f. 63,50 verschuldigd is.

De heer Cijntje maakte de Amigoe erop attent dat hij recht heeft op kosteloze behandeling bij het Landslaboratorium. Hij is tien jaar in dienst geweest van het laboratorium en is in feite slechts vrijgesteld toen hij als gedeputeerde is benoemd.

„Door een fout van de administratie is mij toch een rekening aangeboden. Ik heb dit opgenomen met het Landslaboratorium waar men mij heeft verzocht de rekening terug te sturen zodat de zaak met financien zou kunnen worden geregeld. Trouwens al had ik geen recht op kosteloze behandeling dan noch zou het eilandgebied negentig procent van de rekening moeten betalen ingevolge de verzekeringsregeling voor ambtenaren," aldus de heer Cijntje. De gedeputeerde zei tenslotte dat er een onderzoek zal worden ingesteld naar de manier waarop de aanmaning in handen van La Prensa is terecht gekomen.



WILLEMSTAD — Tijdens het gedrang bij de verkoop van kaartjes voor de film Papillon die dezer dagen in Roxy speelt en waarvoor veel belangstelling bestaat is er een slachtoffer gevallen. Een jongedame raakte bewusteloos, nadat zij door de opdringende kopers van haar plaats werd geduwd en met haar hoofd tegen een ijzeren hek kwam te vallen. Zij werd met een ambulance naar het ziekenhuis gebracht. De Amigoe wil hierbij nog eens stellen dat er vooral bij dit soort films die grote belangstelling genieten voorverkoop geen luxe is.

Lezing over CU-wezen

WILLEMSTAD — De heer G.N. Boyé houdt morgen om acht uur 's avonds in het jeugdhuis de Oleander een lezing over het Credit Unionwezen. Een ieder is van harte welkom op deze avond die uitgaat van de Vereniging Protestante Gemeente.

Morgen begint voor Joden Jaar van Vernieuwing

WILLEMSTAD — De Joodse gemeenschap viert morgen nieuwjaar, het jaar 5735 een speciaal jaar, het Jaar van Vernieuwing. Ter gelegenheid van het nieuwe jaar heeft de Verenigde Joodse gemeente Mikvé Israel-Emanuel een „Rosh Ha Shanah Bulletin" uitgegeven met als opening een nieuwjaarsboodschap van rabi Pavel Slavensky. Verder bevat het boekwerkje een complete agenda van de diensten die tijdens de heilige feestdagen worden gegeven. Verder staan er verschillende interessante artikelen in het blad en wordt er melding gemaakt van de eerste conferentie van Joods-Caribische gemeenten die onlangs op Curacao werd gehouden.

WILLEMSTAD — In Landhuis Hibaai is in het afgelopen weekeinde de kader-cursus voor pastorale medewerkers van het bisdom Willemstad van start gegaan. Op de foto: de deelnemers aan de cursus samen met enige docenten.





Voormalig gezinshoofd heeft laatste woord

WILLEMSTAD — In het artikel onder de kop; „Gehuwde vrouw krijgt bijna gelijke rechten," pag. 11 van de Amigoe van zaterdag 14 september zijn enkele onjuistheden geslopen. Ten eerste staat er dat in het ontwerp wordt gesproken van "zoveel mogelijk gelijk". Dit is niet juist. In het ontwerp worden deze woorden „zoveel mogelijk gelijk" niet gebruikt. In de praktijk komt het er echter wel op neer dat man en vrouw, bij het in werking treden van de nieuwe wet, in het huwelijk zoveel mogelijk gelijke rechten hebben. Verder is het ook zo dat het voormalig hoofd van het gezin in geval er geen overeenstemming wordt bereikt op bepaalde punten, zoals het uitkiezen van de woonplaats, de opvoeding van de kinderen etc., de man, ook in de toekomst het laatste woord zal hebben.

Doorslaggevend is echter, wat woonplaats betreft, wie van de echtgenoten kostwinner is, of dat nu de man of de vrouw is maakt geen verschil.

Wat betreft het op afbetaling kopen van bepaalde goederen was het en zal het ook zo blijven dat officieel de handtekening van de vrouw vereist is als het goederen betreffen die voor het huishouden bestemd zijn. Nu zal het zo worden dat de handelingsbekwame vrouw zelf ook goederen op afbetaling kan kopen maar dan natuurlijk wel de toestemming van haar man moet hebben. Dus wie er ook op afbetaling koopt, dit kan alleen met toestemming van beide echtgenoten.

Twee gewonden bij mishandelingen

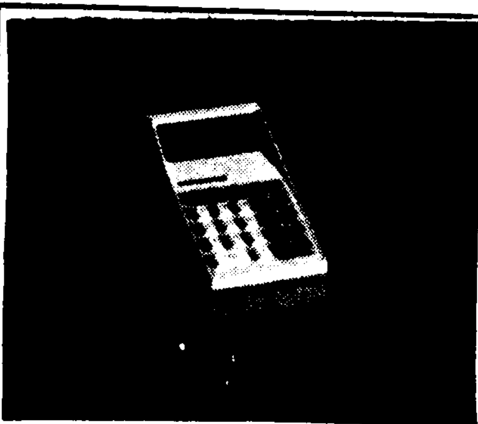
WILLEMSTAD — Als gevolg van twee afzonderlijke gevallen van mishandeling zijn er een man en een dame zodanig gewond, dat zij zich onder doktersbehandeling moesten stellen. Vrijdagavond rond elf uur moest een 42-jarige man in het ziekenhuis worden behandeld, die een snijwond boven zijn rechter oog had opgelopen als gevolg van een messteek. Hij had een ruzie gehad in een bar aan de Santa Rosaweg. Na behandeling kan hij naar huis terugkeren.

Een 28-jarige mevrouw werd door haar dertigjarige echtgenoot met een metalen staaf bont en blauw geslagen, toen zij lag te slapen. Haar man werd aangehouden en ingesloten.

WILLEMSTAD — In de nacht van vrijdag op zaterdag zijn diverse electrische- en electronische apparaten gestolen uit een zaak aan de Churchillweg. De gezamenlijke waarde bedraagt ongeveer 2280 gulden.

Wereld-omroep tv brengt documentaire de Kleine aarde

WILLEMSTAD — In Boxtel is ongeveer twee jaar geleden een projekt gestart door „de Stichting jonge onderzoekers proeftuin noord-Brabant". Dit project, genaamd „de Kleine aarde" wil de richting aangeven voor een leefwijze, die gebaseerd is op land- en tuinbouwmethoden, voedingstechnieken en energieverbruik, die zowel ons leefmilieu als onze aarde willen ontzien. In de film „de Kleine aarde" brengen George Orie, van de stichting „Kabis" (Kollektief agrarisch bedrijf in Suriname) en Siegfried Leito van de Werkgroep Antilliaanse Land- en Tuinbouw een bezoek aan bovengenoemd project met de bedoeling daar uitgevoerde experimenten te onderzoeken op hun bruikbaarheid in Suriname en op de Antillen. Een en ander heeft geresulteerd in een documentaire van een half uur. De regie was in handen van Wil Hellenthal.



Hand-held Calculators — such as the MEC/2, shown.
The unit, on its charger base, is an excellent desk-top machine. Removed, it becomes a handy traveling companion, providing speedy, accurate answers to your problems.

The VICTOR Representative

Roku Office Supply

Gaitoweg 3

Tel. 35332 — 37949



Ged. Rudy Frank:

Regering centraliseert ipv decentraliseren

ORANJESTAD — Ged. Rudy Frank begon gisteravond het kwartiertje van de AVP voor TeleAruba met de uitspraak „dat een kat in nauw rare sprongen maakt". Uitvoerig stond hij hierna stil bij de beloften welke de MEP het kiezersvolk destijds heeft gedaan en welke, volgens de heer Frank, nu geheel anders klinken nu men aan de macht is. Ten aanzien van de motie van 19 december stelde de heer Frank dat tijdens het topoverleg wel duidelijk gebleken is dat partijen die met de MEP in de regering zitten niet achter de aparte status-gedachten staan.

De heer Frank vond het erg vreemd dat men steeds over decentraliseren spreekt doch dat men aan de andere kant tracht zoveel mogelijk aan de centrale regering te nemen. In dit verband noemde hij de landsverordening ruimtelijke ordening en de plannen om de landsverordening Industrievestiging en hotelbouw te veranderen. Hierdoor wordt volgens ged. Frank de autonome positie van het eilandgebied om te onderhandelen teniet gedaan.

In verband met het bezoek van de volledige Curaçaose delegatie aan Zwitserland voor vestiging van de petro-chemische industrie, welke industrie ook in Aruba was geinterresseerd vond de ged. het wel bijzonder vreemd dat Aruba nimmer iets van het resultaat van deze besprekingen heeft gehoord.

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Vrijdag kwam het scheepje met water weer ui Curaçao. Op de foto de lichter me 100 m3 water en de sleepboot aan de steiger bij de waterfabriek.

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Naar de Amigoe verneemt is er deze week een grote toeloop van mensen geweest, die naar aanleiding van een berichtje in de Amigoe naar plantage Aruba kwamen om groenten te kopen. De L.V.V. is van plan in de nabije toekomst een kraampje op te slaan onder het kantoor van DOW. De bedoeling is dat van acht tot tien uur groenten verkocht zal worden. Ook wil men op bepaalde tijden in Rincon de groenten te koop gaan aanbieden.



Gratis adviezen voor woning-inrichting

n.v. meubelindustrie

„Hollandia"

L.G. Smithboulevard 116
Tel. 3573

Sta. Martha Chicken Farm

TIN MESTER DI

dos mucha homber

Interesadonan por acudi personalmente na:

ARENDS ESSO SERVICENTER
of jama Tel. 2112

Voor verloving, bruiloft, geboorte, jubileum of overlijden bieden wij U een ruime keuze in

BLOEMEN

zoals nergens anders op Aruba

IKEBANA



Flowershop

Kas Paloma 71
Telefoon 3166 — 2461.

airconditioned

bar-restaurant

HONG KONG



A. Laclébivd. 19 — tel. 2966

BARATILLO BARATILLO BARATILLO

CASA BRION ta anuncia gran baratillo for di 1 September té cu dia 15 September.

– Set di kamber .... fls. 895,—
– Set di komedor 6 stoel .... fls. 325,—
– Set di komedor 8 stoel .... fls. 395,—
– Set di sala teakhout .... fls. 345,—
– Tapijt for di .... fls. 42,50 pa riba
– Lampi pa mesa .... fls. 59,50 pa riba
– Kashi di 2 porta .... fls. 157,50

Tur cos, pero tur cos, mester bai. Bin probecha pa fin di anja. Muebles lujo di bon calidad. Unda cu bo bira ta CASA BRION bo ta mira.

National
MATSUSHITA ELECTRIC

* VERKOOP VAN ELEKTRISCHE HUISHOUDELIJKE APPARATEN
* STEREO-EQUIPMENT
* TAPE RECORDERS
* AMPLIFIERS
* DRAAITAFELS
* T.V.-SETS
* TRANSISTOR RADIO'S

UNICON

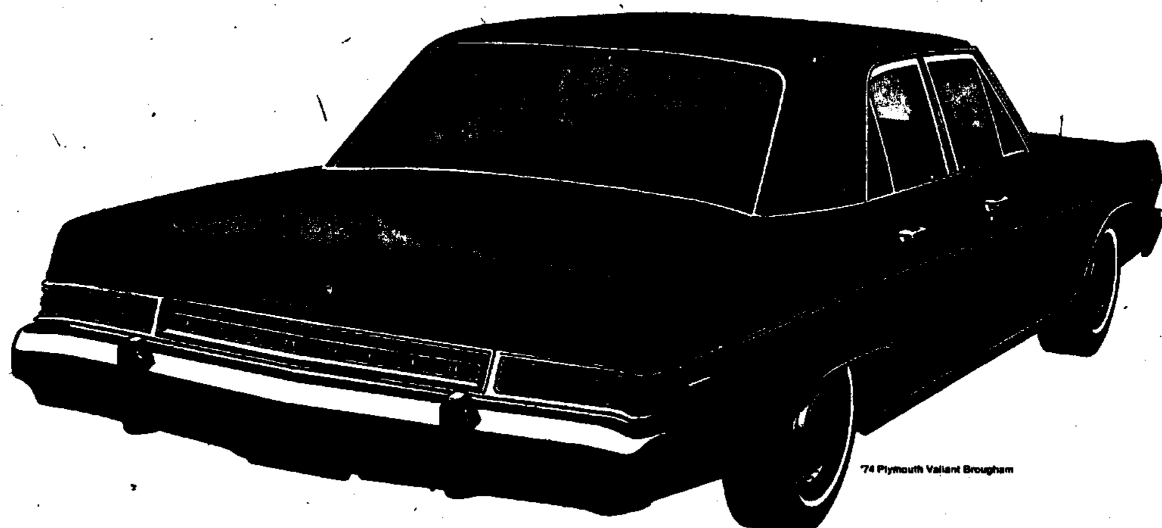
Fergusonstraat 41 Tel. 355

DRUKWERK???

natuurlijk

INTERPRINT!

Van Leeuwenhoekstraat 26 — Telefoon 4134



In the past three months, Plymouth Valiant outsold every other small car in America.

That included:

☑ Nova ☑ Maverick ☑ Volkswagen
☑ Pinto ☑ Toyota ☑ Capri
☑ Vega ☑ Datsun ☑ Mustang II

Why?

In March, April and May combined, 114,942 Valiants were sold to economy loving Americans. That's more than any other small car.

Could be because Valiant holds more people than Pinto, Volkswagen or Capri.

Or, because Valiant's got twice the trunk space of Mustang II or Vega.

Or, because Valiant has an electronic ignition—standard—and you can't even get one on Toyota or Datsun.

Or, it could be Duster/Valiant's gas economy. According to U. S. Auto Club mileage tests conducted in January, Valiant/Duster with a Slant 6 engine and the new standard fuel saving 2.76 axle got substantially better mileage than Maverick or Nova.

So you see, people love Valiants for all the right reasons. It's just big enough, just small enough to be just right for most everyone. At just the right price, too.

That's why.



America's No.1 selling small car comes from Plymouth.

VIANA AUTO SUPPLY CO., INC.
Phones: 5120 & 5121 — San Nicolas
NATIONAL MOTOR CO., INC.
Phones: 1505, 3027 — Oranjestad

CHRYSLER



TERRITORIO INSULAR DI ARU[BA]

Bestuurscollege di territorio insular di Aruba tin intenshon di cum[i] muy pronto cu un curso nobo pa entrenamiento pa waiter i waitre[ss] invita esnan cu ta interesá den e curso aki.

Exigencianan: edad minimo 17 anja; bon salud; conocemento sufic[iente] di e idioma ingles; 2 klas di mavo, e.t.a.o., 2 klas di l.t.s. huishoudschool i un declarashon di bon conducta (obtenibel na ofi[cina] di Sekretaris di Politiezaken).

Formulario pa aplicashon ta obtenibel na Departamento di Enseñ[anza] di Bestuurskantoor i mester wordo entregá hunto cu e declarasho[n di] bon conducta, un extracto di registro civil (uittreksel uit bevolkingsregister) i ultimo rapportnan di e school bishitá, [na e] departamento aki promer cu dia 30 di september 1974.



BEKENDMAKING

Wij maken hierdoor bekend dat ons spaarbankboek nummer 14110 als verlore[n is] opgegeven. Een maand na heden zal genoemd boek a[ls] vervallen worden verklaard en daarvoor in de plaats een [nieuw] boek worden afgegeven.

Aruba Ban[k]

Where to go where to dine and where to entertain yourself



September 16 & 17
at 8.30 p.m.

CANTINFLAS: CONSERJE EN CONDOMINIO

MARIO MORENO
CLAUDIA ISLAS

COLOR 2,00 ALL AGES

For your Entertainment....

MONDAY

5.30 p.m. to 6.30 p.m.:
SUNSET HAPPY HOUR
at the Pelican Bar. All drinks only $0.75 each plus 10% Service Charge.
Snacks served.

7.00 p.m. to 10 p.m.:
Dinner will be served in the Red Parrot Dining Room.
During Dinner you will be entertained by JOSSY & HIS GUITAR.

7.00 p.m. to 12 a.m.
Dinner will be served on the Pelican Cafe. Dress: As informal as you like.

9 p.m.: MOVIES arond the Pool.



Aruba-Sheraton Hotel & Casino

SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS A WORLDWIDE SERVICE OF ITT

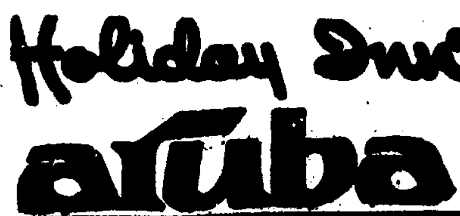


DOROTHY STRATTON
Sept. 11 - 17
Midnight show Diablo Room
9.00 p.m. show
Rembrandt Room
Buffet Lunch at our Flamboyant Terrace.
Every sunday from 11.30 a.m. to 3.00 p.m.
Prepared especially for you

Call our maitre D'Donald ext. 230



Every Tuesday night
MEXICAN FIESTA
enjoy Mexican food and drinks.
Entertainment by
MARIACHI DI ARUBA



ARUBA CARIBBEAN HOTEL



STEVE NISBET
until Sept. 14th

Two shows nightly
9.00 p.m. - 11.30 p.m.

"LE PETIT BISTRO"
The Caribbean's finest
French Gourmet Restaurant

For all reservations
call tel.: 2250 ext. 191.

Vanavond gezellig gaan eten?

Morgen een zakenlunch?

Dan naar

ASTORIA

San Nicolas - Tel. 5132

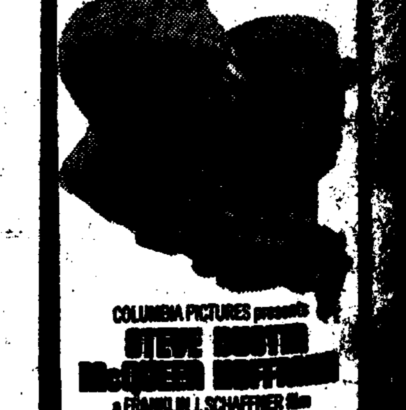
CHOW STEAK KOW
SUBGUM WONTON
SPECIAL CHOW MIEN
YOUN CHOW FRIED RICE
FILLET ASTORIA SPECIAL
AMERICAN STEAK
CHICKEN A LA KING

ASTORIA

iedereen graag terug



September 16 thru
September 19 at 8.30 p.m.



COLOR 3,00 14 Y

AGENDA ARUBA

[illegible] van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe in Oranjestad bij [illegible] Zepp Wever; INGRID, La [illegible] La Popular en Piet Soda Fountain; [illegible] te Savaneta; Nicolas [illegible] store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel [illegible] Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

[illegible]	werkdagen	08.15-12.00
		14.00-17.30
	zaterdag	08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.

[illegible] VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

[illegible]: 24 uur per dag. TEL.: 616 of 1614

Politie in alle gevallen, tel.: 4555.

7up lest Uw dorst het best!
Bestel bij
Uw kruidenier of supermarket

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Papillon (14 jr.); Rialto: 20.00 pushing up daisies (18 jr.); BALASHI: Drive-In: 20.30 Cantinflas: "Conserje en condominio (AL); SAN NICOLAS: Principal: 20.30 100 rifles (18 jr.).

BOTICA'S
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

WIT GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr. Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; [illegible] Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

AVONDDIENST DOKTOREN: Savaneta en San Nicolas: dokter O.L. Ponse, Savaneta 117, tel.: 7224.

DIVERSEN
MISS TEENAGE INT.: barbecue voor de deelneemsters door "The young people boutique" Andicuri.

VER. SURINAME: maandags gesloten.

DANS EN BALLETSCHOOL „Sonja": [illegible] avondgymlessen; 20.00-21.00 [illegible] Zuidamerikaans muziek voor [illegible]

JUDO: 10.00-21.00 lessen voor dames [illegible] Oranjestad.

EAGLECLUB: badminton.

SCHERM AMATEURBOND: 20.00 [illegible] Don Boscoclub, San Nicolas.

BASKETBALL: 18.30 Chinese Youthclub vs Aquila; 19.30 Valiant Youth vs Dakota; 20.30 Tivoli I vs Vital. Stars — [illegible] Juniors.

DINSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00 Caiquetioschool te Cura Cabai, 09.00 Benildeschool; 11.00 Maria Reginaschool te Kustbatterij; 08.00 Sint Annaschool; 09.30 Aloysiusschool te Noord; 11.00 Kibrahachaschool (B.L.O.) [illegible]

LUCHTPOSTSLUITING: 11.30 voor [illegible]; 13.30 voor Europa - postkantoor; 15.30 voor New York en Europa - luchtpostkantoor Beatrixluchthaven (Sluiting van aangetekende stukken één uur [illegible]).

[illegible]: 18.30-19.30 filmvertoning [illegible] clubgebouw San Nicolas; [illegible] 19.15 kikvorsduiken - dames en [illegible] Holiday Inn.

[illegible] ONDERWIJSINSTELLINGEN: [illegible] van maandag tot en met vrijdag [illegible] 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en schilderlessen o.l.v. Evelino Fingal - Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas.

ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: vanaf 09.30 en vanaf 15.30 - open Mozartstraat 10.

FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Connie Francisclub, Santa Cruz. Film: Conquest of Coclise.

***

SANTIAGO DE CHILE. — Bij een ongeluk met een Chileens lesvliegtuig van de luchtmacht zijn zes mensen om het leven gekomen. Kort voor de landing op het vliegveld bij Puerto Monte in het zuiden van Chili stortte het vliegtuig neer. De enige overlevende werd zwaar gewond.

Gezaghebber bij begin tweede vergader-week raad:

Politie zal totaal verkeersplan opstellen

ORANJESTAD — Vol goede moed begon de Arubaanse eilandsraad hedenmorgen aan haar tweede week van vergadering. Bij de beantwoording van vragen in eerste ronde bij de DOW-begroting gesteld over verkeerszaken deelde voorzitter Jossy Tromp onder meer mede dat aan de politie verzocht is een algeheel plan op te stellen van de verschillende verkeersproblemen op Aruba met de nodige aanbevelingen. De gezaghebber verklaarde in het afgelopen weekeinde de weg van Tanki Leendert naar Balashi gereden te hebben en constateerde dat deze inderdaad zeer gevaarlijk is. Bij het begin las de voorzitter een telegram voor van de Venezolaanse consul-generaal op Aruba die met vele vriendelijke bewoordingen de ontvangst van het tweede telegram van de raad bevestigde en dit aan de kanselarij van Buitenlandse Zaken had doorgezonden.

Op verzoek van de MEP-fractie maakte voorzitter Jossy Tromp de bedragen bekend die op de kapitaalsdienst van de begrotingen 1974 reeds werden gedaan. Hierbij bleek dat bij de Telefoondienst reeds fikse bedragen waren uitgegeven of bestellingen gedaan, aangezien anders de levertijd die toch al bijzonder lang is nog langer gaat duren. Onder meer een kwart miljoen voor de telefoons van het nieuwe Americana hotel en nog eens ruim twee ton voor verbindingskabels.

Ook werd de bestelling gedaan voor verlichting van de gevaarlijke weg, waarover de eilandsraad in haar voorlaatste vergadering klaagde, tot een bedrag van negentig mille. De stukken werden voor de leden ter inzage gelegd.

De beantwoording van de vele vragen in eerste ronde gesteld, eerst door ged. Lacle en daarna door het hoofd van DOW Rudy Oduber brachten weinig nieuwe gezichtspunten naar voren. Ondermeer bleek dat aanbevolen was het garagebedrijf niet af te stoten: de gesloten 88 mille bij DOW door de verzekering werd betaald; auto's, gedeputeerden zullen ter zijner tijd verkocht worden; de weg bij de Imelda-kleuterschool komt eind van dit jaar klaar; bedrijfssociale werker bij DOW zoald door Holmo Henriquez voorgesteld vond bc het goed voorstel en zal bestudeerd worden; de vele slechte wegen hebben alle aandacht doch in vele gevallen zoals bijvoorbeeld de Zuidstraat en verbindingsweg naar Lagoweg zitten er grondzaken bij.

Ten aanzien van het parkje bij het gerechtsgebouw dat er iedere dag smeriger uitziet maakte de gedeputeerde de vermelding dat men daar zich vanaf door te stellen dat het steeds wordt schoongemaakt (Enige oplossing opdoeken en parkeerplaats van maken, red.).

De vergadering duurt voort.

HWU dankt Sheraton-personeel

ORANJESTAD — Het bestuur van de Hotel Workers Union (HWU) heeft gisteren toen de uitslag van het referendum bekend werd een verklaring aan zijn leden uitgegeven, waarin de personen die voor de HWU stemden dank werd gebracht. De HWU zegt verder de uitspraak van hen die niet voor de HWU stemden te respecteren. Echter het resultaat van dit referendum laat de werknemers bij Aruba Sheraton-hotel zonder vertegenwoordiging en zonder cao, hetgeen niet fair is voor hen, die stemden voor de FTA of de HWU. Daarom doet de HWU een dringend beroep zich nu aan te sluiten bij de HWU opdat gezamenlijk een cao kan worden gesloten. Gij kunt uw vakbond, gij kunt veranderingen in uw vakbond aanbrengen indien gij dit wenst, aldus het HWU-bestuur. Tenslotte wijst de HWU erin zijn verklaring nog op dat het de HWU geweest is die het moeilijke werk gedaan heeft om negen jaar geleden met succes te helpen het hotel-personeel te organiseren dat daarvan al die jaren de vruchten geplukt heeft.

Divi-Divi-referendum

ORANJESTAD — Vandaag de gehele dag wordt in Divi Divi beach hotel een referendum gehouden waarbij de werknemers kunnen laten weten of zij een vakbond wensen ja of neen. Zoals bekend heeft de FTA bij dit hotel erkenning gevraagd en zou ruim zeventig procent van de personeelsleden bij de FTA zijn aangesloten.

NOORD — Overvol was zondagmorgen de St. Annakerk te Noord, waar pater W.C.H. Driessen met assistentie van de heer Ruiz (zie foto) een mis celebreerde waarbij alle deelneemsters aan de miss Teenage Intercontinental-verkiezing deelnamen. De kerk van Noord was tjokvol (zie andere foto). Bijzondere waardering had men voor de uitvoering van de misa Superestrella door het koor van Santa Cruz. De vaste gezangen van deze mis bestaan uit melodieën uit de wereldberoemde film Jesus Christus Superstar naar bewerking van Maiky Croes en Ruben Geerman. De popgroep R.P.M. verzorgde de muziek.







ORANJESTAD — Ten huize van gezaghebber Jossy Tromp en echtgenote heerste zaterdagavond een prettige stemming tijdens de ontvangst die gegeven werd in verband met Miss Teenage Intercontinental. Op de foto gezaghebber Jossy Tromp, statenlid Betico Croes en de ministers mr. Hendrik Croes en Watty Vos temidden van al de schonen die aan deze verkiezing deelnemen. De Missen van Venezuela en Antigua ontbraken.

SPECIALE AANBIEDING
SRL 50% off
SRL 50% off
LEO BERLINSKI JEWELERS
San Nicolas

Min. De Kort: Am. inflatiemaatregelen kunnen voor Antillen ernstig zijn

Ned. ministers wijzen op verklaring bc-lid over niet nodig zijn hulp volkswoningen

ORANJESTAD — In het RVD-programma voor Tele-Aruba heeft minister Efraim de Kort zaterdagavond in een duidelijk en zakelijk betoog — van alle politieke franjes ontdaan — de tele-kijkers erop gewezen dat de Antillen zich mede vanwege de inflatie in een kritieke toestand bevinden. De minister vertelde dat afgelopen week tijdens besprekingen met minister De Gaay Fortman en staatssecretaris De Goede door de Nederlandse regering 2,1 miljoen gulden werden goedgekeurd voor de meerkosten van het nieuwe ziekenhuis aan de Eagle op Aruba. Curacao kreeg de toezegging van duizend volkswoningen een toen voor Aruba gevraagd werd haalde één van de bewindslieden een krant uit zijn dossier waarin stond dat een Arubaanse gedeputeerde verklaarde had dat Aruba geen hulp meer van Nederland nodig heeft voor volkswoningen. Minister de Kort deed een beroep voorzichtig te zijn met dergelijke uitlatingen die Aruba grote schade kunnen toebrengen.

Minister De Kort begon met erop te wijzen dat de Antillen zich in een kritieke toestand bevinden vanwege de heersende inflatie waartegen weinig te doen is daar deze van buitenafkomt en op de gehele wereld heerst. Hierbij moeten wij niet alleen vergeten dat één van de belangrijkste landen voor de Antillen zijn de Verenigde Staten en in dit verband sprak de minister uitvoerig over de zogenaamde taxiholiday, Western hemisphire law en off shore-zaken. Afgelopen week was de minister ter kennis gekomen dat men in de VS plannen heeft in de belastingwetten veranderingen aan te brengen zodat bezoeken van conventies niet meer aftrekbaar zijn mits deze gehouden worden in Mexico, VS en Canada.

Dit zal inhouden, wanneer deze wet doorgaat, dat het houden van conventies door doktoren, grote bedrijven enz. op de Nederlandse Antillen tot het verleden gaan behoren. Ten aanzien van het gesprek met minister Gaay Fortman en staatssecretaris De Goede, die op doorreis maar één dag op Curacao verbleven, stelde minister De Kort dat ook de volkswoningen op Aruba ter sprake werden gebracht. Van Nederlandse zijde vond men de prijs van woningen op Aruba zijnde 27 mille te duur in verhouding tot Curacao waar een dergelijke woning slechts dertien mille kostte.

Niet te spreken waren de heren over de uitlating van één der Arubaanse gedeputeerde dat men voor volkswoningen geen hulp meer van Nederland nodig had. Dit heeft zijn gevolgen, aldus de minister De Kort en daarom is het belangrijk dag we voorzichtig zijn met uitspraken die het volk kunnen schaden.

RCA nederlagen bij basketball

ORANJESTAD — In de basketballcompetitie behaalde bij de junioren Aruba Deportivo — Aquila een 60-22 overwinning op het team van RCA nadat men de rust reeds met 30-14 voorstond. Topscorer bij Aquila: Elvis Zichem met 28 punten en bij de tegenpartij Boet Stolwijk met tien punten. Bij de dames won Dakota met 20-17 van RCA, waarbij Aisa Richardson met zes punten voor Dakota en Marjan Beideweller met acht punten voor RCA de topscoorsters waren.

Hierna won Aquila met 34-22 van Estrella nadat bij de rust de stand met 14-14 gelijk was. Topscoorsters bij Aquila Yvonne Fuguero met 22 punten en bij de tegenpartij Mallin Geemman met elf punten. Op de banen van Aruba Juniors wordt maandagavond de competitie voortgezet met de volgende wedstrijden: Chinese Youth vs Aquila, dames Valiant Youth vs Dakota en Tivoli I vs Vitality Stars.

Pastoor Erkamp in preek

Beeindig discriminatie bij geven volkswoningen

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde heeft pastoor N. Erkamp in de kerk van Oranjesta over discriminatie gesproken, waarbij hij de nadruk legde op de discriminatie die bij de overheid bestaat door het niet toekennen van volkswoningen aan ongehuwde moeders, gebaseerd op een wet van twintig jaar geleden. Pastoor Erkamp, die destijds lid was van de commissie voor toewijzing van de volkswoningen doch welke commissie en bloc haar ontslag nam — wees erop dat discriminatie in onze gemeenschap niet geaccepteerd wordt en dat daarom ook politieke partijen vakbonden en sociale organisaties dit nadrukkelijk in hun statuten hebben opgenomen. Hierna stond hij uitvoerig stil bij de recente toewijzing van tweehonderdvijftig volkswoningen en de plannen van de overheid om er nog vijfhonderd bij te bouwen. Hij noemde deze volkswoningen een grote vooruitgang voor vele gezinnen doch helaas niet voor de ongehuwde moeders die ingevolge oude bepalingen niet in aanmerking kwamen. Twintig jaar geleden aldus pastoor Erkamp heeft de overheid een dergelijke bepaling opgenomen om het gezinsleven te beschermen doch de tijden zijn geheel veranderd. In onze hedendaagse wereld kan men deze groep personen niet van een dergelijke woning uitsluiten.

In dit verband wees pastoor Erkamp erop dat de advies-commissie haar taak niet kon aanvaarden omdat zij het onverantwoord vond onder dergelijke oude regels te werken. Met nadruk stelde hij dat hij in deze niet de schuld geeft aan een politieke partij noch aan een gedeputeerde, die uiteindelijk deze wetten destijds niet gemaakt hebben.

Ik ben niet de eerste die tegen deze gang van zaken een protest laat horen, aldus pastoor Erkamp in zijn preek. Vóór mij hebben reeds vele politici en non-politici een scherp protest laten horen terwijl we kort geleden nog in de kranten hierover een stuk hebben kunnen lezen. Laten wij contact opnemen met alle politici van Aruba, vertegenwoordigers van het volk, met de wens dat ook de ongehuwde moeders in aanmerking kunnen komen voor een volkswoning. Niet om stemmen te winnen of iemand een plezier te doen, aldus pastoor Erkamp, maar om deze ongehuwde moeders het recht te geven dat zij hebben om ook in een volkswoning te wonen. Met andere woorden maak zonder uitstel een einde aan deze discriminatie.

Ged. Max Croes: niet tegen Nederlandse hulp

ORANJESTAD — Gedeputeerde Max Croes reageerde zondagmiddag op de uitlatingen van minister Efraim de Kort — deze had kort tevoren de gedeputeerde in een persoonlijk gesprek ook reeds dit verteld — dat minister De Gaay Fortman een krantenartikel zou hebben geciteerd waarin stond dat een Arubaanse gedeputeerde had gesteld dat Aruba geen hulp meer nodig heeft voor volkswoningen bouw. De minister vertelde dit aan de telekijkers zaterdagavond in het RVD-programma voor Tele Aruba.

In verband met deze uitlatingen wees ged. Max Croes erop dat tijdens de recente debatten in de Arubaanse eilandsraad hij nimmer gesteld heeft dat Aruba geen financiele hulp van Ne derland wil hebben.

Een ieder kan dit in de notulen van de betrokken eilandsraadsvergadering nagaan. Wel heb ik, aldus ged. Max Croes, de trage wijze van behandeling van de financieringsaanvrage door Nederland sterk bekritiseerd.

Ik heb toen in de eilandsraad gesteld, aldus de gedeputeerde, dat het wel leek of wij Nederland om een aalmoes vroegen, terwijl dit toch een project betrof die uit gedeeltelijke schenkingen en een gedeeltelijke lening zou worden gefinancieerd.

Hij voegde eraantoe, dat bij herhaling — bij bezoeken van Nederlandse autoriteiten aan Aruba, bij oplevering van projecten en andere gelegenheden — de Arubaanse overheid haar dank heeft laten horen voor financiele hulp of bijdrage van Nederland, hetgeen niet wil zeggen, aldus Max Croes dat men geen kritiek kan leveren op de soms te trage en bureaucartische afhandeling van deze hulp.

Vredesoproep van Israel

JERUZALEM — In een radioboodschap ter gelegenheid van het Joodse nieuwjaar (5735) heeft president Efraim Katzir van Israel gisteravond een beroep gedaan op Egypte, Syrie, Jordanie en Libanon en met Israël te ijveren voor vreedzame coexistentie en samenwerking.

Katzir riep de beproevingen van het afgelopen jaar in herinnering en sprak woorden van medeleven met de nabestaanden van slachtoffers van de oorlog en aanslagen in Israël en in de wereld.

De president wees op de huidige militair en sociaal-economische situatie van zijn land en dankte de vrienden van Israël, in de eerste plaats de Verenigde Staten en de joodse gemeenschappen in de wereld.

Voor Israel zei Katzir te hopen op een jaar van vrede en opbouw.

Vermisten terecht

ORANJESTAD — Gistermorgen werd alarm geslagen toen een bootje met Mirto Croes en Jantchi Vrolijk aan boord niet op de vastgestelde tijd op Aruba terugkeerde. De Arikok voer uit om te gaan zoeken. Later werd bekend dat de reddingsboot van de tanker Olympic Gulf die voor de kust van Aruba lag te wachten, de twee mannen aan boord had genomen. Hun bootje was afgedreven waardoor zij niet konden terugkeren.

ORANJESTAD — In het Aruba Caribbean-hotel, dat het hoofdkwartier is voor de Miss Teenage Intercontinental 1974 verkiezing, werd de pers zaterdagmorgen in de gelegenheid gesteld om kennis te maken met de jongedames, die deze week de gasten van Aruba zijn en zaterdag aan de uitverkiezing van miss Teenage Intercontinental zullen deelnemen. Bijzonder gewillig poseerden de jongedames voor de aanwezige persfotografen om de nodige plaatjes in een ontspannen sfeer te schieten.

In Marlboro-toernooi

Teeguarden en Santana winnaars

ORANJESTAD — Gisteren kwam een einde aan drie emotionele tennisdagen in het kader van het Marlboro Classic of the Caribbean-toernooi met de finale-wedstrijden van het internationaal toernooi dat vrijdag begon op de baan van het Aruba Sheraton-hotel. Manuel Santana (Spanje) en Pamela Teeguarden (V.S.) werde de grote winnaars van dit toernooi, in de heren-en dames-klasse. Teeguarden, die ook op Curaçao de damestitek won, herhaalde dit gistermiddag door in de finale Isabel Fernandez van Colombia wederom te verslaan, ditmaal met de setstanden van 6-0 en 7-5.

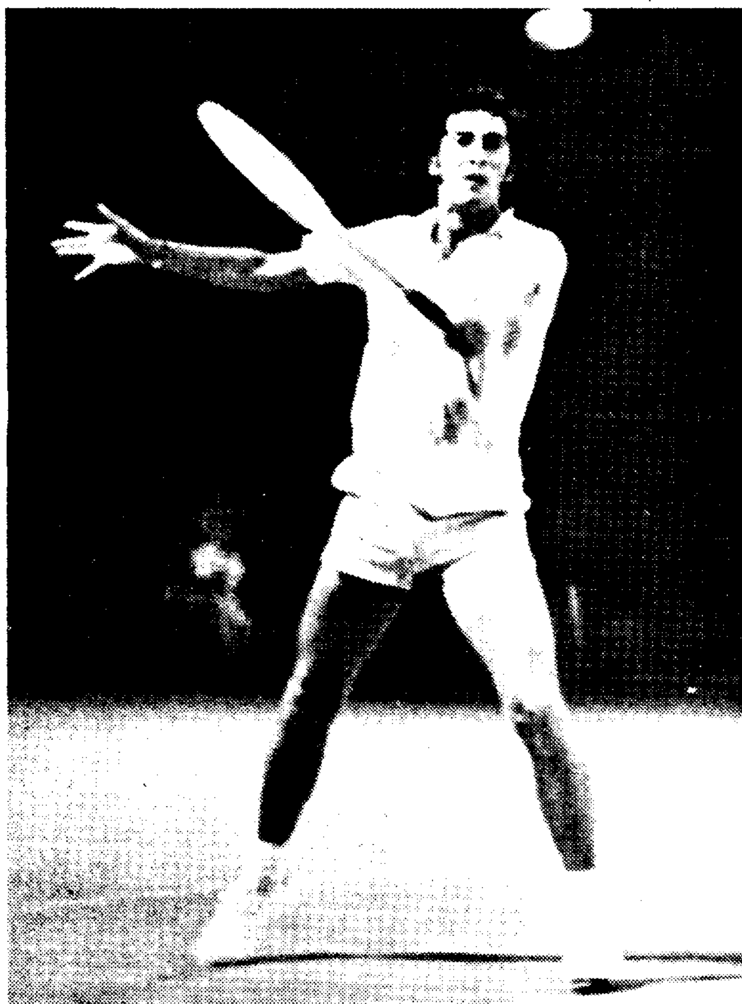
De heren finale Santana-Molina was de beste van het toernooi, waarbij Santana wederom bewees dat ervaring op de baan iets is dat nog vele jaren goed van dienst kan zijn. Dit ondervond de jeugdige Ivan Molina, die in de eerste set nog tot 4-6 kwam, doch in de tweede met 6-1 ten gronde ging.

Gistermiddag was er nog de wedstrijd Humphrey Hosé — Jorge Andrew, beiden van Venezuela, om de derde en vierde plaats. Hose zegevierde met 8-3 en werd daardoor nummer drie, terwijl Andrew als nummer vier bleef. In de avonduren was tijdens een zeer gezellige cocktail-party in de Diablo Club van het Sheraton Hotel, de prijsuitreiking.

In de semi-finales op zaterdag versloeg Isabel Fernandez van Colombia in een eenzijdige wedstrijd de Arubaanse subkampioene Loes Sint met 6-0 en 6-1. Sint slaagde erin slechts de vierde game van de tweede zet op haar naam te brengen. De overwinning bracht de superireure Colombinaanse direkt naar de finale op zondagmiddag tegen de Amerikaanse Pamela Teeguarden, die in de volgende dameswedstrijd de Arubaanse kampioene Ann Souwerbren het nakijken gaf met liefst 6-0 en 6-0. Teeguarden bleek in deze wedstrijd op alle onderdelen van het tennisspel de meerdere te zijn van Souwerbren.

De toeschouwers kregen bij de heren semi-finales twee zeer goede partijen te zien. In de eerste maakte de geroutineerde Manuel Santana van al zijn kunnen gebruik om een snellere Jorge Andrew van Venezuela op overtuigende wijze te verslaan met 6-2 en 6-2. Santana plaatste zich door deze zege voor de finale op zondagmiddag tegen de Colombiaan Ivan Molina.

Molina bereikte in de tweede wedstrijd de finale door Humphrey Hosé van Venezuela te verslaan. Deze wedstrijd ging over 3 sets, waarvan Molina de eerste met 7-5 en de derde en beslissende met 6-1 won, terwijl Hose de tweede set op zijn naam bracht met 7-6. Deze tweede set bereikte de 6-6 gelijke stand, waarna men overging tot „best out of nine", welke Hose in zijn voordeel besliste met 5-1 en hierdoor de tweede set won. In de laatste set kon Hose slchts de eerste game gplijk trekken, waarna de Colombiaan de volgende vijf met vrij veel gemak op zijn naam wist te brengen.









Brits leger wantrouwig tegenover Labour bewind

LONDEN. — Het Britse leger is in verlegenheid gebracht door de bewering van een militair, dat de militaire leiders de Labour-regering wantrouwen en bereid zijn in bepaalde omstandigheden regeringsopdrachten naast zich neer te leggen. In een artikel in het blad van de rechtse groep Monday Club schrijft de soldaat onder het pseudoniem Andrew Sefton dat machtovername naar Portugees voorbeeld niet waarschijnlijk is, maar dat er een grens is die zelfs het Britse leger niet zal passeren.

Het Britse ministerie van Defensie wilde geen commentaar geven maar gaf toe dat het op zoek is naar de schrijver. Het is in het Britse leger niet toegestaan artikelen te publiceren zonder voorafgaande toestemming van de bevelvoerende officier, zei de woordvoerder.

De soldaat brengt in zijn artikel naar voren dat in mei de protestanten in Noord-Ierland, waar hij blijkbaar heeft gediend, een politieke staking ontketenden. Hij zegt dat de hoge legerofficieren ttoen buitengewoon veel bezwaar hadden tegen het gebruik van militairen om de staking te breken, zoals de regering in principe had besloten.

De troepen traden tenslotte wel doeltreffend op, maar de schrijver vindt de confrontatie tussen leger en regering veelbetekenend.

Het was de eerste keer dat het leger vond dat het gelijk had en het het beste wist en dat de politici zich daar maar bij neer moesten leggen. De gevolgen daarvan zijn nog niet geheel duidelijk. De regering heeft een leger tot haar beschikking dat meer ervaring in het bestrijden van stadsguerrilla heeft dan de andere vergelijkbare strijdkrachten in de wereld. In een tijd waarin industriële actie het bestaan zelf van het land in gevaar gaat brengen en de mogelijkheid van het gebruik van troepen een waarschijnlijkheid wordt, moet het sterk verontrustend zijn dat het leger en de regering wantrouwig tegenover elkaar staan", aldus de militair.

Controle van Vreemdelingdienst

PHILIPSBURG — Tijdens een persconferentie deelde inspecteur Kramers van het korpsonderdeel Bovenwinden mee dat de Vreemdelingendienst met ingang van maandag een scherpe controle uit zal gaan oefenen op passagiers komende van de Bovenwinden. Gebleken is dat men al te vaak zonder enig identiteitsbewijs reist. Aangezien uiteraard vrij mag reizen tussen de eilanden van de Nederlandse Antillen kan dit gemakkelijk betekenen dat illegaal op de Bovenwinden verblijvende personen illegaal Curaçao binnenkomen. Derhalve zal ingaande maandag 16 september eenieder die zonder een afdoende legitimatie arriveert worden teruggestuurd.

Persconferentie met Bovenw. politie-chef

Insp. Cratsz bezig met brand gezaghebbershuis

PHILIPSBURG — Naar aanleiding van het bezoek van de Chef van de Curaçaose recherche aan de Bovenwinden werd vernomen dat inspecteur W. Cratsz doende is een zorgvuldig onderzoek in te stellen naar de mogelijke dader of daders, die de brandstichting in het gezaghebberskantoor op hun geweten hebben. Om een absoluut onpartijdig onderzoek te garanderen werd deze taak opgedragen aan de heer Cratsz, die een grote naam heeft op het gebied van gerechtelijke onderzoek-acties. Inspecteur Kramers kon nog weinig meedelen over de voortgang van het onderzoek. Wel vertelde hij dat men bezig is met het elimineren van mogelijkheden. Het schijnt dat een aantal mogelijkheden reeds is nagegaan en dat ze onmogelijk zijn gebleken.

Ingaande 1 september j.l. hadden alle autowrakken verdwenen moeten zijn. Door onderbezitting is men pas kortgeleden begonnen met controle dienaangaande. De heer Kramers is een sterk voorstander van een net eiland. De actie ingeleid met een officiele mededeling van de gezaghebber heeft zijn volle medewerking en aandacht. Een eiland dat er smerig uitziet kan nooit aantrekkelijk zijn voor toeristen. Ook loslopend vee vond hij op een zich ontwikkelend eiland een onhoudbare toestand. De eigenaars moeten leren dat hun dieren niet op de openbare weg thuis horen en dat er op de juiste wijze voor gezorgd moet worden. In feite zal men een of andere actie moeten ondernemen, waarbij de mensen onderwezen worden in deze zin.

Het grote probleem bij dit alles is echter de onderbezetting, waarmee men op St Maarten heeft te kampen. Dientengevolge is het ook niet mogelijk een doeltreffende verkeerscontrole uit te oefenen. De heer Kramers is er zich van bewust dat er vele auto's met ongeldige nummerplaten en technische gebreken rond rijden. Het enige wat men echter kan doen is van tijd tot tijd prikacties houden. Dat de installatie van de nieuwe korpschef samenviel met een zeer onrustige periode op het eilan zal er vanavond een gezellig samen zijn worden georganiseerd i Hunter's house, zodat politiemense en echtgenoten in de gelegenheid zij eens nader kennis te maken met d nieuwe inspecteur. Ook de gezaghel ber zal acte de presence geven.

Don Q vier jaar volleybalclub

PHILIPSBURG — Ter gelegenhei van het vierjarig bestaan van de Sir Maartense volleybalclub Don Ç wordt door deze vereniging op 20 e 22 september aanstaande een volley ball-knockout georganiseerd. Aan d wedstrijden zal door een dertient teams worden deelgenomen, va zowel Nederlandse als Franse kan Behalve door herenteams, zullen oo damesteams vertegenwoordigd zij Don Q is een van de mee succesvolle volleyballteams op h eiland. Sinds 1971 is men steec kampioen geweest.



ORANJESTAD — Beelden uit het suksesvol Marlboro Classic toernooi op Aruba. Boven (links) subkampioen Ivan Molina van Colombia; (rechts) kampioen Manuel Santana van Spanje; midden (links) dameskampioene Pamela Teeguarden uit de V.S.; (rechts) subkampioene Isabel Fernandez uit Colombia; beneden: derde plaatsbekleder Humphrey Hosé uit Venezuela.

Primeur op Sint Maarten

Ambtenaar ook belast met godsd. onderwijs

PHILIPSBURG — In het laatste nummer van New Age werd heftig geprotesteerd tegen het feit dat van gouvernementswege een godsdienstonderwijzer is benoemd, om godsdienstlessen te geven aan de openbare scholen op St Maarten. De heer Scott vindt dit een zeer dubieuse zaak; aangezien in de grondwet wordt gesteld dat er vrijheid wordt vermeldt dat voor het geven van geestelijke vorming aan openbare scholen uren vrijgemaakt moet worden in overleg met de betrokken kerkgenootschappen, opdat vertegenwoordigers uit die kerkgenootschappen kinderen van de ouders die dit wensen gedurende die uren godsdienstig onderricht kunnen geven.

Na onderzoek is de Amigoe gebleken dat er inderdaad iets vreemds aan de hand is. Met ingang van 1 augustus is er door het gouvernement een commies eerste klas aangesteld, die zich bezig moet houden met de coördinatie van het jeugd en maatschappelijk werk op St Maarten. Dit in de meest ruime zin des woords, volgens het benoemingsbesluit. Behalve dat is tevens bepaald dat de heer N.L. Smith, de nieuwe ambtenaar, tevens belast zal zijn met het geven van godsdienstonderwijs voor de op de daarvoor in aanmerking komende scholen. Voor dit laatste doet ietwat vreemd aan, aangezien gebleken is dat hierover geen kontakt is opgenomen met de diverse kerkgenootschappen.

Jammer dat van ambtelijke zijde een dergelijke vergissing is gemaakt, want een goed maatschappelijk werker voor het organiseren van het jeugdwerk op St Maarten is inderdaad geen luxe.

BUENOS AIRES. —Na de aankondiging van de linkse Peronistische jeugd dat men de oorlog heeft verklaard aan de huidige Argentijnse regering is besloten een ministerie voor de Veiligheid op te richten. Dit zal zich bezig houden met het wijzigen van de strafwetten en het zuiveren van de universiteit waar de linkse peronisten sterk vertegenwoordigd zijn.

Porfin mi deseo a ser kumpli.
Dia 14 di september 1974 mi ruman homber a yega.
Su nomber ta:
RANDAL.
Mayornan: Chèrine
Eric
Shirley Koeiman-Lai
Kraamkliniek, Rio Canario kamer 11

Doopsel: gebeuren in de kerkgemeenschap

HET INTERVIEW met mgr W. Ellis over de noodzaak van Doopvoorbereiding — vorige maand gepubliceerd — heeft enige reacties opgeleverd, die opnieuw duidelijk illustreren, dat men maar weinig weet van de eigenlijke betekenis van het Doopsel. Zo werd ondermeer gevraagd of de Kerk zijn leer omtrent het Doopsel heeft veranderd, omdat men vroeger alsmaar hoorde verkondigen dat de ouders hun kind zo vlug mogelijk moesten laten dopen, en nu door de bisschop zelf wordt gezegd, dat de doop van het kind beter kan wachten tot de ouders en peetouders goed zijn voorbereid. Het antwoord op bovengestelde vraag wil ik gaarne illustreren met een geval uit eigen pastorale praktijk van enkele jaren geleden:

...Bij huisbezoek kreeg ik van een echtpaar te horen, dat ze al enkele jaren hun katholieke godsdienst niet meer practiseerden, nooit naar de kerk gingen, thuis van bidden niets terecht kwam, en kort en goed eigenlijk niet meer geïnteresseerd waren of ze er nu bijhoorden of niet. Groot was mijn verwondering toen ongeveer een jaar later deze zelfde mevrouw aan de pastorie kwam om de doop van haar kind te regelen. Op mijn vraag of ze van idee waren veranderd antwoordde zij in alle eerlijkheid, dat dit niet het geval was, maar dat ze haar schoonouders op bezoek kregen en zij onder geen voorwaarde wilden, dat die zouden ontdekken dat hun kind niet gedoopt was. Toen ze op mijn vraag daaromtrent verklaarde dat ze betreffende een christelijke opvoeding in de toekomst niets konden beloven, bleef mij niets anders over dan haar te vertellen, dat ik zonder enige garantie van een christelijke opvoeding het voor mijn geweten niet kon verantwoorden haar kind te dopen. Haar laatste woord was: „goed pastoor, dan laat ik het maar dopen door de dominé... als ik maar een doopbewijs heb..."

Ik weet niet of het kind ooit door een dominé gedoopt is, maar naar mijn eerlijke overtuiging zou ook die geweigerd hebben, als hij wist, wat ik van de ouders zelf te horen had gekregen. Overigens kon ik wel waardering opbrengen voor haar open en eerlijke manier van spreken.

Begin

Het doopsel als eerste sacrament is uiteraard niet iets op zichzelf staand, maar het begin van christelijk leven, dat een vervolg, een ontwikkeling tot volwassen christendom veronderstelt. Gaat het om de doop van een volwassen persoon, die uit eigen keuze en uit geloofsovertuiging het Doopsel ontvangt, dan geeft dit geen enkel probleem. Maar bij de kinderdoop ligt dat wel anders. Hier is geen sprake van eigen keuze, geloofsovergave of bewust christelijk leven. Het kind wordt gedoopt op basis het geloof van de ouders of van hen die de christelijke gemeenschap vertegenwoordigen, waartoe het kind behoort. Daarom ook zullen de ouders of zij die de gemeenschap vertegenwoordigen goed op de hoogte moeten zijn van de betekenis van het Doopsel en de gevolgen daarvan voor het kind om verantwoord te kunnen handelen.

Zo gezien zullen velen het met mij eens zijn, dat heelwat ouders en peetouders in onze gemeenschap wel enige voorbereiding nodig hebben. In alle eerlijkheid moeten we erkennen, dat velen op het gebied van godsdienstkennis hun kinderschoenen of beter gezegd de lagere school nooit zijn ontgroeid. Jammer genoeg geldt dit helaas ook voor een groot percentage van hen die meer dan lagere school hebben gehad of zich zelfs academisch gevormd mogen noemen. Misschien biedt de cursus voor kadervorming, die dezer dagen begint, voor sommigen van hen nog mogelijkheden.

Teken, belofte, getuigenis

In de viering van de kinderdoop geven wij als levende geloofsgemeenschap het pasgeboren kind de belofte mee, de garantie zelfs, dat wij op zijn verdere levensweg zoveel mogelijk tekenen van geloof en heil zullen oprichten, zodat het vroeger of later zelf bewust in geloof Christus kan ontmoeten. Met andere woorden: een manifestatie van ons geloof in Gods liefde en genade, die ook dit mensenkind zullen begeleiden op zijn levensweg. Pasgeboren kinderen dopen kunnen we alleen in diep geloof en in sterk vertrouwen in Gods belofte, in Jezus Christus ons geschonken, dat Hij „met ons zal zijn, alle dagen, tot aan de voleinding der wereld". In dát geloof en dát vertrouwen nemen wij ook dít mensenkind mee op onze zwerftocht naar God, als zijn volk onderweg.

Met zoveel nadruk op de gemeenschap waarin de dopeling wordt opgenomen ligt het voor de hand dat dit dopen bijvoorkeur niet moet gebeuren in een stil vergeten hoekje van het kerkgebouw, maar liefst in aanwezigheid van een groot gedeelte van de christengemeenschap tijdens een Eucharistieviering of een voor deze gelegenheid speciaal georganiseerde liturgische plechtigheid. Het luiden van de klok bij een doopsel hier en daar gepractiseerd is in deze betekenis zinvol als blijde aankondiging van het toetreden van een nieuw lid tot de gelovige gemeenschap.

Zo gezien kan men maar moeilijk meer twijfelen aan het nut en de noodzaak van een goed georganisserde doopvoorbereiding voor hen die de verantwoording op zich nemen voor het begin en de uitgroei van dit nieuwe christelijk leven.

M. van LANKVELD.

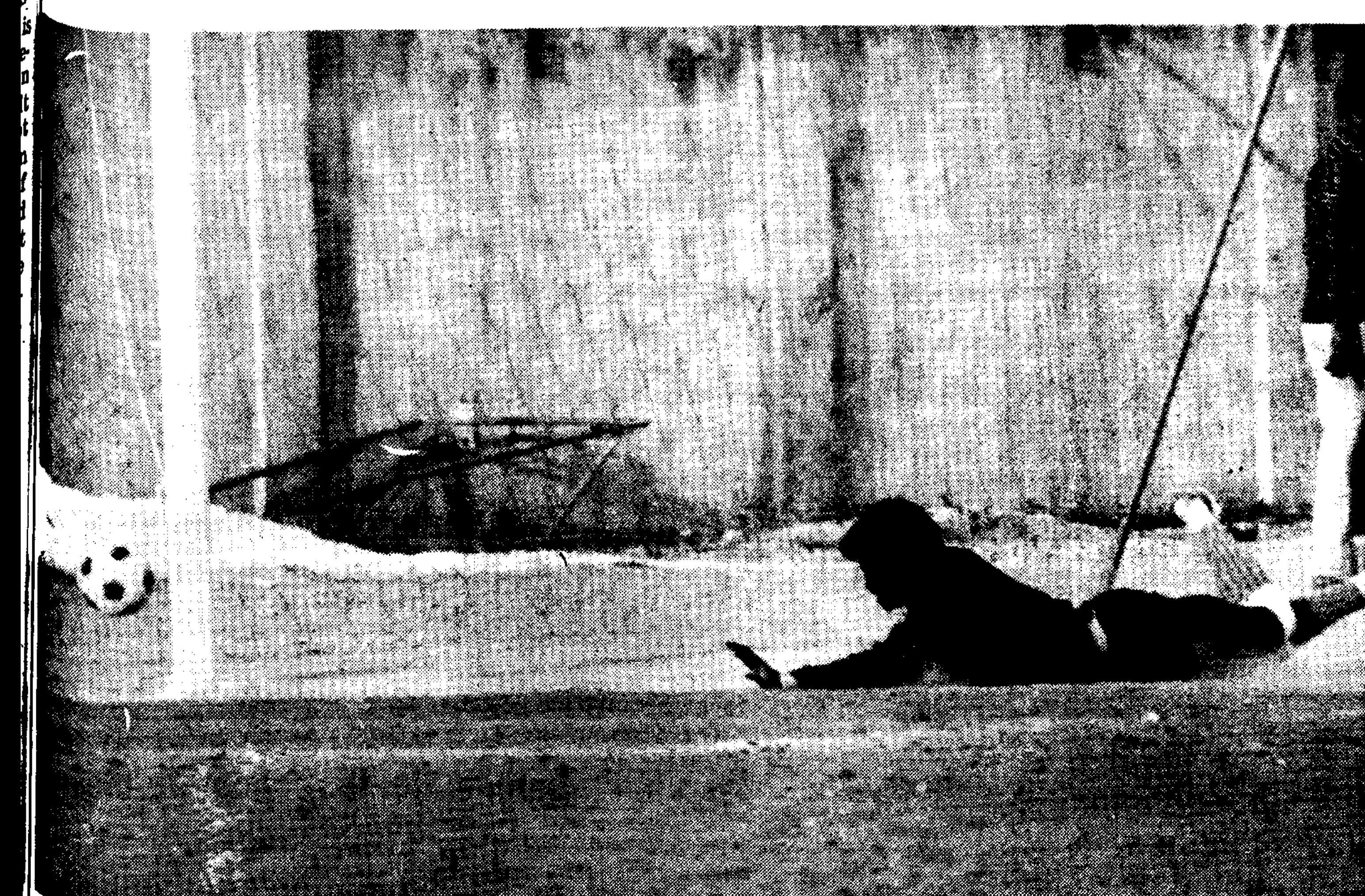
QUITO. — De regering van Ecuador is voorstander van verhoging van de olie-prijzen om daarmee de internationale inflatie op te vangen. Wanneer de oliemaatschappijen bijzondere gunsten willen krijgen, dan moeten zij ook maar bijzondere rechten betalen, vindt de regering.

ONZE ZAAK IS IN VERBAND MET
JOODS NIEUWJAAR
Dinsdag 17 september
Gesloten.
BOEKHANDEL SALAS CURAÇAO N.A.

HOUTLOODS MADURO
en
GARAGE VEERIS
zullen in verband met het
JOODSE NIEUWJAAR
dinsdag 17 september
GESLOTEN zijn.

Ontgoocheling voor talrijke voetbaltoeschouwers

Scherpenheuvel-Dep. Portugues (1-0) het aankijken niet waard



DOELMAN PURCEY ADAMUS ligt verslagen op de grond na de treffen van Henry Filomena.

VREDENBERG — Ronduit slecht voetbal kreeg het talrijk opgekomen toeschouwerspubliek (1.413 personen, die f. 3.260,— in het laatje brachten) gistermiddag in het stadion te Kintjan te zien waar de elftallen van Deportivo Portugués/100 Pipers en Scherpenheuvel een aanfluiting waren voor de Federachon Futbol Profeshonal di Corsow. Dit gepaard met een scheidsrechter Lorenzo Dalnoot die totaal geen vat had op de wedstrijd en de verwarring — om maar een zachte uitdrukking te gebruiken — completteerde. Vooral de aanhang van Deportivo Portugues moet teleurgesteld het stadion verlaten hebben na het vertoonde spel van Rudi Cameron's pupillen die, af te leiden naar de basisopstelling, een soort „all star" selectie vormden doch geheel niet aan de verwachtingen voldeden. Ook voor Scherpenheuvel een veeg uit de pan waar diverse spelers niet de juiste inzet aan de dag legden en de enkeling — bang om niet aan het hoofd geblesseerd te worden (?) — zelfs het koppen naliet; uiteraard tot grote ergenis van de supporters die zich door deze voetbalpoppenkast genomen zagen. Gelukkig dat de 1-0 zege op het „forza portuguesa" nog als vlag heeft kunnen dienen voor het dekken van lading der roodgroenen.

De ploegen verschenen in de volgende basisopstellingen op het veld. DEPORTIVO PORTUGUES: doel: Adamus; achter: Copra, Zimmerman, Gijdbertha; midden: Edsel Maria en Anthony; voor: Godfried, Cijntje, Kip, Girigori en manuel. SCHERPENHEUVEL: doel: Nivilac; achter Henson, Martinus, Martines, Maria; midden: Boyé en Balentina; voor: Curie, Willems, Filomena en Lucas. De wedstrijd werd geleid door Lorenzo Dalnoot bijgestaan door Ted Koetsier en Claret. De voorwedstrijd tussen Deportivo Amigoe en De Koning eindigde in een 1-1 gelijkspel.

Omstreeks kwart voor vijf werd een aanvang gemaakt met het duel Deportivo Portugues/100 Pipers — Scherpenheuvel, welke een topper beloofde te worden te oordelen naar diverse spelers van formaat welke in de gelederen van beide ploegen zaten. Omdat het hier hun eerste optreden in semiprofverband betrof gaf het publiek beide ploegen ruimschoots de tijd zich te acclamatiseren. Het vertoonde in het eerste kwartier leek niet op eerste divisie voetballen, maar daar zou wel verandering in komen moet men in ijdele overtuiging gedacht hebben. In deze periode vielen slechts de spelers Copra (Portugues), Curie en doelman Nivilac (Scherpenheuvel) op met hun beheerste manier van optreden; de rest holde maar achter de bal zonder een vastomlijnd plan voor ogen. Deportivo Portugues dat notabene het accent met een voorhoede dat haar middenveldspelers volkomen negeerde; de voornaamste reden waarom er weinig kansen tot scoren geschapen werden. In deze periode kwam Willems van Scherpenheuvel dicht bij de eerste treffer voor zijn ploeg; alleen voor Adamus schoot hij regelrecht in handen van de goalie. Filomena haalde in de vijftiende minuut uit op een voorzet doch miste volkomen terwijl Willems twee minuten later wederom een kans verspeelde; zijn schot ging ditmaal huizehoog over. Het publiek dat geen verandering zag in het wedstrijdbeeld begon zich te roeren en spoorde de spelers aan tot grotere ijver en technisch kunnen. Tevergeefs, het peil bleef op dat van een scholierenwedstrijd en handhaafde zich tot het einde van de eerste helft met een Scherpenheuvel dat wel het beste van het spel in handen had doch niet kon imponeren.

Het doelpunt van Scherpenheuvel zag in de derde minuut van de tweede helft het daglicht toen Henry Filomena met een tam schot doelman Adamus tevergeefs naar de linkerhoek deed duiken: 1-0. Aangeslagen door deze tegengoal ging Deportivo Portugues in de furieus aanval waarbij enkele niet mis te verstane kansen gecreëerd werden die allen door de goed keepende Nivilac gekeerd konden worden. Het „forza portuguesa" stond reeds op haar achterste benen uit een voorzet inkopte... regelrecht in handen van Nivilac; jammer. Anthony van Dep. Portugues kreeg even later de gele kaart voor zijn neus gedrukt bij het begaan van een overtreding. Het uitdelen van gele kaarten werd overigens niet consequent door referee Dalnoot toegepast, moet ons van het hart. Voor grovere overtredingen liet de man in het zwart gewoon doorspelen hetgeen dan ook de nodige controverse teweeg bracht. Een geheid doelpunt van Kip werd tot overmaat van ramp omstreeks de 75ste minuut afgekeurd waar Dalnoot „offside" constateerde. Deportivo Portugues had in het laatste kwartier nog moeilijkheden doch beschikte eenvoudig niet over de impuls om het gelijkmakende doelpunt in te schoppen. Met 1-0 in het voordeel van Scherpenheuvel eindigde deze mindere fraaie wedstrijd ruim vijf minuten over tijd.

Voetbaltoto

DEN HAAG — De uitslagen van de voetbalwedstrijden die gelden voor sporttoto nummer 3 van deze week zijn:
Sparta — PSV 1-2; MVV — Excelsior 0-1; FC Den Haag — NAC 4-1; Ajax — Wageningen 3-1; De Graafschap — Telstar 1-1; AZ'67 — FC Twente 1-1; Haarlem — FC Amsterdam 1-3; FC Utrecht — Roda JC 1-3; Go Ahead Eagles — Feijenoord 0-6; FC Den Bosch — Veendam 2-2; Helmond Sport — SPcl. Amersfoort 0-2; Heracles — Volendam 1-1; Vitesse — NEC 3-3.
Juist ingevuld zag het totoformulier er als volgt uit: 2-2-1-1-3-3-2-2-2-3-2-3-3.

AMSTEL su fanatico di siman:



Na e persona indicá aki riba kende ta nos fanático di e siman aki ta bai e invitashon pa tuma contacto ku Antilliaanse Brouwerij, tel. 37600, i reclamá su premio ku ta consistí di dos caha di serbes AMSTEL. E foto aki riba a ser saká diadomingo atardi durante e wega semiprof entre Deportivo Portugues i Scèrpènè.



e serbes mas puru na mundu

Winst in eerste duel voor Inde.

WILLEMSTAD — Het elftal van Independiente '69 bestaande uit oud-spelers van SUBT heeft zondagmiddag op het terrein van het Divi Divi jeugdcentrum met 6-5 gewonnen van „Old Timers". Bij de rust was de stand reeds 5-2 in het voordeel van Independiente. De doelpunten van Independiente werden gemaakt door Camacho Andrade (2), Frank Francisca (2), George sillie en Ronny Elisabeth. Independiente is een volkomen zelfstandige club die op eigen initiatief opgericht werd en niet gelieerd mag worden met SUBT.

Bayern Muenchen naar Brazilie

MUENCHEN — De Europese kampioen Bayern Muënchen heeft een uitnodiging ontvangen in december enkele vriendschappelijke wedstrijden in Brazilie te komen spelen. Er staan wedstrijden op het programma tegen Rio de Janeiro en Sao Paulo. Bayern Muenchen heeft nog geen beslissing genomen. In januari staat reeds een toernee naar het verre oosten op het programma met wedstrijden in Hong Kong en Tokio.

Door de Duitse kampioensclub is een vierde Zweed gecontracteerd, de 23-jarige Bjoern Andersson. Deze speelde voor Oester Vaxjoe en zal tot november voor die club blijven uitkomen. Andersson, die 15 maal voor het nationale Zweedse elftal heeft gespeeld, zag Hansen, Jensen en Torstensson reeds naar Bayern vertrekken.

Openbare tennisbanen op Aruba

ORANJESTAD — De heer Alex Mansur maakte gisteravond tijdens de prijsuitreiking van het „Marlboro Classic" tennistoernooi bekend, dat Philip Morris in samenwerking met Marlboro en Mansur Trading Co. zal overgaan tot het bouwen van twee publieke tennisbanen op Aruba. Dat wordt gedaan om vooral de jeugd van Aruba de gelegenheid te bieden om zich verder te bekwamen op tennisgebied. Dit bericht werd door de aanwezigen op de prijsuitreiking enthousiast ontvangen.

ROME — Dagelijkse vondsten van dynamietstaven bij spoorwegen en electriciteitscentrales, alsmede een stroom van anonieme bommeldingen, houden de angst voor terreuracties in Italië nog steeds levendig.



Toen het „Portugeze" elftal het speelterrein betrad werden honderden postduiven losgelaten (zie foto). Een prachtige stunt welke jammer genoeg niet inspirerend heeft kunnen werken op de voetbalprestaties van Deportivo Portugues.

Nieuw (negatief) record bij het damessoftballen

WILLEMSTAD — Sansui All Stars en Cardenales hebben gisteren erg hard hun best gedaan om een nieuw (negatief) record voor het lokale damessoftbal te registreren. In een wedstrijd die met 13-9 in het voordeel van All Stars eindigde, presteerden de werpsters van de beide ploegen het om gezamenlijk niet minder dan 31 „base on balls" te geven in vijf innings. In een later gespeelde herenwedstrijd wilden de werpers van Mosaicos Sanchez en Caballeros kennelijk niet onderdoen en bereikten een totaal van 23 „base on balls", ook geen sinecure.

De eerste ontmoeting van het programma dat gisteren in het kader van de competitie in het Rifstadion afgewerkt werd, ging tussen Rising Trotters en Yellow Birds (heren). Eerstgenoemden wisten op kritieke momenten gebruik te maken van de aangeboden kansen en wonnen onbedreigd met 14-4. De Trotters sloegen 8 hits en speelden verdedigend bijna vlekkeloos (slechts 1 veldfout). Winnende werper was Eligio „Compader" Thielman; Humphrey Hooi blonk uit aan slag met 2 hits, waaronder 1 homerun, in 3 beurten. De Yellow Birds hadden 6 hits en 4 veldfouten. Aan slag was Colvis Williams hun beste man met 2 hits in 3 beurten, terwijl verliezende pitcher Eddie Sloop een homerun sloeg.

In de dameswedstrijd die daarop volgde waren de All Stars goed voor 6 hits en 13 runs. Zij begingen 2 veldfouten evenals trouwens de Cardenales. Winnende werpster was Isolda Anastagasti. Astrid Sandvoal had tweemaal succes in 3 keer aan slag, terwijl Shirley Blijden bijdroeg met een homerun. De Cardenales sloegen 5 hits, waaronder een homerun van Esther Jansen, haar zesde van het seizoen. Zij staat thans gelijk met Ma gda van Eyten van Rising Trotters. Verliezende werpster was Mercedes Jones.

Veruit het beste softball kregen de toeschouwers te zien in de ontmoeting tussen het damesnegental van Petromar (voorheen Paradise) en Ye llow Birds. Petromar won met 4-1, een overwinning die voornamelijk te danken is aan beter veldspel. De eindcijfers waren: Petromar 5 hits en 2 veldfouten en Yellow Birds 4 hits en 5 veldfouten. Winnende werpster was Muriel Marchena, terwijl de nederlaag achter de naam van Judith De Room werd genoteerd. Jacqueline Vos van Yellow Birds was de beste dame aan slag in deze wedstrijd met 2 hits in 3 beurten.

In de vierde en laatste wedstrijd werden liefst 31 runs gescoord, 18 door Mosaicos Antillanos en de rest door Caballeros. Beide negentallen sloegen 6 hits en hoewel de uitslag dit niet doet vermoeden was het veldspel van Caballeros stukken beter: 1 veldfout tegen 6 van Mosaicos Antillanos. Kenneth Martis was de winnende pitcher en Ulridge Kirindingo de verliezer. S. da Costa Gomez sloeg 2 hits in 2 beurten, waaronder een homerun, voor Mosaicos Antillanos. M. Rozendal eindigde met 4-2 voor Caballeros.

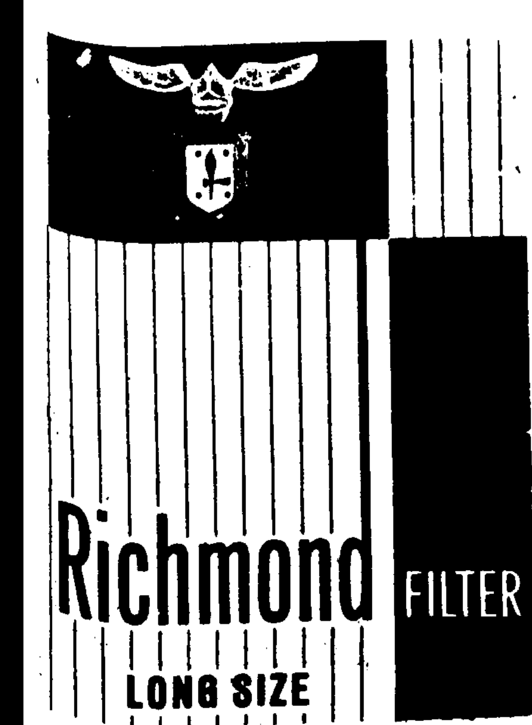
De competitie wordt vanavond in het Rifstadion voortgezet met de herenwedstrijd Tiburones — Sta Rosa NABCO (aanvang 19.30 uur) en de damesontmoeting Coca Cola Wildcats — Pichingolo (aanvang 21.00 uur).

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de op zaterdag 14 september gespeelde Mayor Leaguewedstrijden zijn:
NATIONAL LEAGUE: Chicago Cubs 12, New York Mets 0; Houston Astros 5, San Francisco Giants 0; Montreal Expos 17, Pittsburgh Pirates 2; St. Louis Cardinals 9, Philadelphia Phillies 2; Cincinnati Reds 4, Los Angeles Dodgers 2, Atlanta Braves 7, San Diego Padres 3.
AMERICAN LEAGUE: Baltimore Orioles 8, Cleveland Indians 6; Baltimore Orioles 7, Cleveland Indians 1; Minnesota Twins 7, Kansas City Royals 5; Kansas City Royals 13, Minnesota Twins 3; New York Yankees 10, Detroit Tigers 7; Milwaukee Brewers 3, Boston Red Sox 1; Texas Rangers 8; Oakland Athletics 3; California Angels 5, Chicago White Sox 0.
15 SEPTEMBER:
AMERICAN LEAGUE: Cleveland Indians 1, Baltimore Orioles 0; New York Yankees 10, Detroit Tigers 2; Minnesota Twins 5, Kansas City Royals 2; Milwaukee Brewers 9, Boston Red Sox 5; California Angels 6, Chicago White Sox 2; Oakland Athletics 4, Texas Rangers 1.
NATIONAL LEAGUE: Houston Astros 6, San Francisco Giants 0; San Francisco Giants 8, Houston Astros 4; Atlanta Braves 3; San Diego Padres 1; Los Angeles Dodgers 7, Cincinnati Reds 1; St Louis Cardinals 5, Philadelphia Phillies 1; Chicago Cubs 5; New York Mets 4; Montreal Expos 5, Pittsburgh Pirates 4.

Goud voor Iran

TEHERAN — Het elftal van Iran heeft zondag in Teheran de gouden medaille gewonnen in het voetbaltoernooi van de Aziatische Spelen. Voor 100.000 laaiend enthousiaste toeschouwers werd favoriet, Israel met 1-0 verslagen. Het doelpunt viel na een half uur doordat de Israelische verdediger Itzhak Shum de bal in eigen doel schoot na een voorzet van de Iraanse linksbuiten Reza Adelkhani.



dak • SPORT Kodak • SPORT Kodak • SPORT Kodak • SPORT Kodak • SPORT Koda

Micoperi voor werk in en onder water

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Zoals de Amigoe reeds berichtte, gat de Italiaanse firma Micoperi de pier bouwen voor de Bonaire Petroleum Comp. Een werk van dertien miljoen dollar. De Amigoe had een gesprek met Umberto Della Santa, project-manager en zijn assistent Giuseppe Ummarino. De firma Micoperi komt uit Milaan en begon haar werkzaamheden in 1946. Men begon als bergingsmaatschappij schepen van 150.000 tot 200.000 ton te bergen, die gezonken waren in de tweede wereldoorlog. Ze borgen onder andere de Roseli in de baai van Corfu en de kruister Triest, die gezonken was na een bombardement in de Maddalenabaai (tussen Corsica en Sardinië).

Vijf jaar heeft de firma gebaggerd in de open zee aan de oostkust van Tunesië, daarna heeft men meegeholpen met het schoonmaken van het Suezkanaal na de schermutselingen van 1956. Tussen 1959 en 1969 bouwde Micoperi het eerste platform in de Perzische Golf voor de oliemaatschappij Sirip. In de Rode Zee maakte men een twaalftal platforms voor de gasmaatschappij Agip. Ook voor Shell, in de Noordzee, voor de Pan American UAR Oil Comp. in de Rode Zee, bouwde men platforms.

De laatste tijd heeft Micoperi veel in de Middellandse zee gewerkt, waar men op dieptes van meer dan zestig meter platforms neerzette. Tengevolge van het groter worden van de tankers begon Micoperi met het construeren van andere soorten laad- en losplaatsen, voor tankers met een tonnage van 165.000 tot 350.000. In 1973 heeft de firma in de Bahamas een pier gemaakt, die ongeveer gelijk is aan de laad- en los-installatie die op Bonaire komt. Voor deze werkzaamheden heeft Micoperi speciale schepen gebouwd.

Ook op Bonaire komt zo'n volledig uitgerust schip (zie tekening) de Rialto. De Rialto biedt huisvesting aan ongeveer zeventig man, de verblijven voor deze zeventig Italianen, die op Bonaire de pier maken, zijn volledig airconditioned. Er is een keuken en eetzaal aan boord. Op het schip staat een kraan die 205 ton kan tillen; de kraan heeft een reikvermogen van 55 meter. Begin januari wordt het schip uit Italië verwacht.

De heer Umberto Della Santa vertelde dat hij alleen voor het werk op het land lokale mensen kon gebruiken, omdat het andere werk zo gespecialiseerd is, dat alleen zijn team met jarenlange ervaring dit werk kan doen. De bouw van de pier zal ongeveer zes maanden in beslag nemen.

Umberto Della Santa (links) is project-manager van Micoperi; op de foto in gesprek met zijn assistent en administrateur.

Tekening van de Rialto, welke begin januari op Bonaire wordt verwacht. De Rialto biedt huisvesting aan zeventig man. Het schip is tachtig meter lang, heeft een snelheid van zeven knopen en kan zonder onderbreking 750 uur in de open zee verblijven.

RIALTO

Een door Micoperi bij de Bahamas gebouwd platform.

„Oorzaak van arbeidsconflicten"

UFA dringt aan invoering werkboekje op Sint Maarten

WILLEMSTAD — De vakbond UFA van Willy Haize heeft gezaghebber Van Delden, de minister van Arbeid en Sociale Zaken, drs R.F. McWilliam en landsbemiddelaar Sammy van kwader trouw beschuldigd. De UFA zegt in een zaterdag uitgegeven informatiebulletin dat deze personen in enkele gevallen de arbeidswetten met de voeten hebben getreden. In het bulletin worden ook enkele bedrijven hiervan beschuldigd. In 1945, aldus de UFA, werd wettelijk vastgelegd dat de eilandelijke overheden aan de werknemer die werken een werkboekje moet uitreiken. Ondanks het feit dat deze wet ook van toepassing is in Sint Maarten, hebben noch het BC, noch gezaghebber Van Delden en evenmin de minister van Arbeid de moeite genomen dat zo'n werkboekje wordt ingevoerd.

Zonder werkboek kan een buitenlandse arbeidskracht niet aantonen dat hij wettelijk mag werken op de Nederlandse Antillen. Wanneer deze arbeider moeilijkheden heeft met zijn werkgever wordt hij, aldus de UFA, door de immigratie omdat hij geen werkboekje heeft verwijderd. Overigens, zo vervolgt de UFA, krijgt deze buitenlandse kracht niet eens de gelegenheid zijn nog resterende loon op een behoorlijk manier te ontvangen. Met dit alles betaalt de werkgever de buitenlandse kracht een miserabel loon, hetgeen met zich meebrengt dat de Antilliaanse kracht ook geen behoorlijke loon ontvangt om zijn familie een menswaardig bestaan te geven. De UFA ziet in het ontbreken van een werkboekje een van de vele oorzaken van de arbeidsonrust op Sint Maarten.

Gezaghebber Van Delden, aldus het UFA-informatiebulletin, heeft geweigerd een ontslagcommissie in te stellen, zoals vastgelegd in de onlangs in werking getreden ontslagwet. ... mei heeft hij (gezaghebber Van Delden) als argument te ken... gegeven dat wanneer deze wet ... kracht zou zijn, de werknemers ... deze wet teveel in bescherm... worden genomen. Verder zou ... werkgever twee weken moeten wa... ten alvorens de ontslagcomm... uitspraak in een geval had gedaan. ... gezaghebber zou verder, aldus ... UFA, ook gezegd hebben dat ... ontslagwet het stomste werk is dat ... minister van Arbeid heeft geleverd. De UFA wil hierbij opmerken ... minister McWilliam zich onthoud... heeft de gezaghebber tot orde ... roepen.

Ondanks het feit dat minister McWilliam, zo vervolgt de UFA, de gezaghebber heeft gemachtigd om deze wet in te voeren, heeft de gezaghebber dit tot vandaag niet gedaan. Met dit alles, vindt de UFA, worden de werknemers van Sint Maarten gedupeerd. De Sint Maartense werknemers vragen zich dan ook af of dit de bedoeling is van de eilandelijke autoriteiten.

Landsbemiddelaar Sammy heeft in december 1973 de minister van Arbeid een afkoelingsperiode van ... dagen voor de werknemers van GEBE laten afkondigen. Zonder dat hij met partijen heeft gesproken, is hij afgereisd naar Curaçao. Bovendien heeft de heer Sammy geweigerd ... Engels — hij weet dat het merendeel van het UFA-bestuur slecht Nederlands verstaat — te praten. De UFA had de toenmalige minister-president, de heer Isa, zelfs gevraagd om Sammy terug te roepen. Een ander geval van kwadertrouw van de kant van Sammy, zo meent de UFA, vond plaats in januari 1974 toen werknemers van diverse maatschappijen het werk op Sint Maarten neerlegden om kracht achter hun eisen te zetten een forse aanpassing op het loon te krijgen in verband met de gestegen kosten, zo vervolgt het bulletin, voor het UFA-bestuur had gezonden, wilde hij hen (UFA) verplichten, om Nederlands met hem (Sammy) te praten. Zo zou de landsbemiddelaar alle informaties in het Engels door de UFA gedaan hebben geweigerd. Ondanks de goede wil van het UFA-bestuur om de landsbemiddelaar informaties te geven in het Engels — een taal die de landsbemiddelaar volgens de UFA goed praat en verstaat — heeft Sammy de rechter gevraagd Haize te veroordelen omdat deze niet naar zijn kantoor was gekomen om inlichtingen te verstrekken.

De landsbemiddelaar, aldus de UFA, heeft de Sint Maartense bevolking willen verplichten Nederlands te praten. Een en ander ziet de UFA als een belediging voor de bevolking. Daarom hebben de werknemers van Sint Maarten de premier laten weten dat de bevolking landsbemiddelaar Sammy niet meer op hun eiland willen zien.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Lesje in formaliteit

Naar aanleiding van de reactie van de minister-president van de Nederlandse Antillen op het protest-telegram van de Eilandsraad van Aruba in de Amigoe di Aruba dd. 11 september 1974 wil ik het volgende opmerken.

De premier heeft gezegd dat deze „zaak" de eilandsraad van Aruba niet regardeert, omdat buitenlandse aangelegenheden door Den Haag geregeld moeten worden en dat moet een instelling als de eilandsraad toch weten.

Dit weet niet alleen de premier alleen, maar iedereen die ooit van het Statuut heeft gehoord. Het wordt in artikel 3 lid 1 onder b. van het Statuut genoemd als aangelegenheden van het Koninkrijk. Door wie wordt het koninkrijk gevormd? Door Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen. Dit vindt men in artikel 1 van de Grondwet en is niets anders — volgens prof. De Gaay Fortman — dan een geografische opsomming, een stelling waarmee ik niet eens ben.

De Nederlandse Antillen — volgens verschillende politici — is een fictie. Het bestaat uit vier eilandgebieden namelijk Aruba, Bonaire, Curacao en de Bovenwinden. Op het laatstgehouden „topoverleg" op Aruba is duidelijk naar voren gekomen dat de Bovenwinden niet als zodanig meer genoemd wensen te worden. Om hierop te anticiperen zal ik voortaan spreken van de eilanden Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten. Elk eiland heeft zijn grondgebied, mensen daarop wonen en er is een gezag. Dus om formeel te redeneren zoals u het blijkbaar doet in uw reactie zijn wij elk een staat met een territoir. De praktijk is daarom ook dat de eilanden elk op zich een staat zijn, maar niet „souverein". Ze staan nog steeds onder bevoogding. De eilandsraad vindt hij onder andere in de ERNA. Iedereen weet dat „buitenlandse betrekkingen" en „defensie" niet in de ERNA worden genoemd want we zijn nog niet onafhankelijk. Wij staan onder bevoogding, zie structuur van het Statuut, de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen en de ERNA. Ofschoon wij op de Ned. Antillen een departement van Buitenlandse Zaken hebben (in oprichting) worden de twee genoemde aangelegenheden niet door de Centrale Regering geregeld, maar door Nederland. Volgens minister Pronk moet men niet spreken van Nederland, maar van „koloniale mogendheid Nederland""

Hoe gaat het in praktijk met onze buitenlandse aangelegenheden? Stel U voor dat er iets op Aruba gebeurt. Wij worden aangevallen door het Venezolaanse eiland Margaritha (ruzie over meer toeristen). Wat moeten wij in een dergelijk geval doen? In uw redenering zouden wij de volgende weg moeten bewandelen. De gezaghebber als plaatselijk hoofd van politie stuurt een protest-telegram naar U en U brengt het „nieu s" over aan de gouverneur. De gouverneur op zijn beurt stuurt een telegram naar de minister van BUitenlandse Zaken van Nederland. Deze op zijn beurt stuurt een telegram naar de ambassadeur van het Koninkrijk in Caracas om een onderzoek of om als Nederlander te redeneren een commissie te benoemen om terzake een onderzoek in te stellen en hem daarna van advies te dienen om te zien welke weg de Nederlandse regering zal bewandelen om het probleem te ontlopen.

Hoe vindt U dit? Als wij al deze formaliteiten moeten afwachten dan bestaan we misschien niet meer of we zijn helemaal onder de voet gelopen door Venezolanen met waterkannonnen.

Wat is er nu gebeurd? Nos ruman (grote broer) Venezuela — U kent deze uitspraak van dr Rafael Caldera vorig jaar toen u bij de Venezolaanse lintjesregen ook een onderscheiding hebt gekregen, waarvoor weet ik niet meer — houdt op grote schaal militaire oefeningen op onze territoriale wateren en in ons luchtruim zonder ons op tijd te waarschuwen of onze regering „toestemming" te vragen. Wij horen van alle kanten dat we ingesloten zijn. Zoals u het stelt mogen wij (onze volksvertegenwoordiging) niet protesteren, omdat wij niet bevoegd zijn het te doen. Om formalistisch te blijven; de Venezolaanse regering moet het protest-telegram (van een roepend eiland in de woestijn) niet-ontvankelijk verklaren. Dit is ons ingegeven petitierecht om te protesteren. Hoe vindt u het zelf?

Juist in deze dagen van onze op komst zijnde onafhankelijkheid begint Nederland ons indirect te betrekken bij buitenlandse aangelegenheden. Wij mogen mee als waarnemers in Caracas de internationale zeeconferentie bijwonen. Als ik kranten mocht geloven hadden wij „zelfs" meningverschil. In Boekarest werd de Wereldbevolking Conferentie gehouden. Wij hebben ook iemand daar naar toe gezonden om als waarnemer aan de conferentie deel te nemen. Dit illustreert de houding van Nederland dat ze — of we willen of niet — ons voorbereiden op de voor de deur staande onafhankelijkheid. Nu protesteert u tegen het feit dat de Arubaanse eilandsraad terecht meende voor onze belangen (en indirect voor stilzwijgende Curacao en Bonaire) te moeten opkomen.

Laat uw gedachte over het volgende eventjes gaan. Een studentenvereniging organiseert een landelijke demonstratie vóór de Portugese Ambassade in Nederland in verband met massamoorden in Mozambique door Portugese militairen begaan. Daarbij willen ze ook een protest-brief overhandigen aan de Portugese Ambassadeur in Den Haag. Dan zegt de Ambassadeur ook niet tegen de studenten: „Jullie zijn niet bevoegd mij een protest-brief te overhandigen, jullie hebben toch een minister van Buitenlandse Zaken, laat hij het doen. Ik verklaar bedoelde brief niet-ontvankelijk".

Laten wij anticiperen op onze toekomstige onafhankelijkheid. We zullen dan misschien 6 souvereine (theoretisch) staten zijn. Hoe de staatsvorm zal zijn, daar wil ik niet op ingaan. Het volk zal de uiteindelijke beslissing moeten nemen. Wij van Aruba zijn niet gediend als onze belangen door Venezuela worden geschaad en ons territoir en luchtruim worden bezet door genoemd land (ik bedoel hiermee ingesloten). Moeten we blijven toezien zonder iets te ondernemen, omdat wij niet mogen protesteren, maar Den Haag het moet doen. U kent ook het grensgeschil Brits Guyana — Suriname. Guyanese soldaten bezetten tot de dag van vandaag het omstreden gebied. Nederland steekt geen poot uit om ze te verdringen! Nederland een land zoveel kilometers van ons verwijderd moet voor ons protesteren (dus niet daadwerkelijk iets aandoen) in deze penibele zaak, waarvoor zij geen interesse meer voor heeft en nooit heeft gehad.

Nederland heeft volgens mijn bescheiden mening afspraak met Venezuela inzake de Antillen. Het is voor Nederland kiezen of delen. Of hun belangen in Venezuela worden genationaliseerd (Shell) of ze moeten de Antillen aan het lot van grote broer Venezuela overlaten.

Nederlanders kennende kiezen zo voor het laatste. Heeft het nog zin een land zover van ons gelegen voor ons te laten protesteren, wij kunnen het toch zelf, want men moet met de realiteit leren leven en dat is dat Nederland militair nooit voor ons zal optreden. Geloof me dit in godsnaam.

N. ODUBER (Aruba).

WILLEMSTAD/KINSHASA – Het komende gevecht op 24 september tussen George Foreman en Muhammed Ali (Cassius Clay) om de wereldtitel in het zwaargewicht boksen was gizeravond onderwerp ... gesprek in het t.v.-programma ... het „gouden dikkertje" Angel Job. Als fervente aanhanger van Ali schijnt Job een weddenschap hebben aangegaan met het eilandsraadslid Wilson „Papa" Godett – de vroegere kampioen van Curacao – die meer vertrouwen heeft in de kracht van Foreman. Inzet: een kaalgeknipte bol voor de verliezer van deze weddenschap welke hem voor de camera's van Tele-Curacao door de winnaar persoonlijk gekapt wordt. Zich allerminst druk makend over de „belangen" welke men op Curacao voor hen op het spel zet stalen ondertussen de beide boksers in Kinshasa (Zaire) de spieren met houthakken (zie foto). Links, wereldkampioen George Foreman en rechts Muhammed Ali.

Ralfs avontuur

"HE, WAAR BEN IK NU?" Ralf kijkt verbaasd naar de kale muur en het vreemde raam naast zijn bed. Maar opeens weet hij het weer. Ze zijn verhuisd en vannacht heeft hij voor het eerst in het nieuwe huis geslapen. Vlug springt hij uit bed en kijkt naar buiten. Het is al licht. Zouden papa, mama en Loekie al wakker zijn? Maar nee, het is nog doodstil in huis. Op de stoel liggen zijn broek en zijn bloesje. Die kan Ralf best zelf aantrekken. Hij is toch al vier jaar!

Daarnaast maakt hij de deur van de porch open en gaat naar buiten. Het is nog niet druk op straat alleen een man loopt langs het huis. "Dag meneer, gaat U werken?" roept Ralf. "Ja", lacht de man, "Ga je mee?" "Ik breng U een eindje weg", bedenkt Ralf. "Vindt je mama ddat wel goed?" vraagt de man. "O ja hoor", jokt Ralf. "Ik ga maar tot de hoek". "Dan is het goed", zegt de man.

Ralf gaat mee tot de hoek van de straat. "Daag!" zwaait hij de man na. "Waf waf waf!". Plotseling blaft er een hond vlak bij hem. "Hoei! schrikt Ralf en zet het op een lopen. Hij ziet niet, dat de hond in de tuin van een huis staat en er niet uit kan. Hij rent door, totdat hij het huis en de hond niet meer ziet.

HIJ KAN NU MAAR BETER weer naar huis gaan. Kijk, daar ginds staat hun nieuwe huis. Ralf loopt er op af. Maar als hij dichterbij komt, blijft hij staan. Het is hun huis niet! Er spelen twee jongetjes in de tuin. Als ze Ralf zien, komen ze naar het hek. "Wonen jullie hier?" vraagt Ralf. Ja, knikken de jongetjes. "Waar woon jij?" vraagt de grootste. "Ik weet het niet", zucht Ralf. En hij vertelt hun, wat er gebeurd is. "Kom maar met ons spelen", zegt de kleinste. "Misschien weet onze mama het wel". Maar de mevrouw, die even later uit het huis komt, weet het ook niet. Ze heeft Ralf nog nooit eerder gezien. "Blijf maar even hier", zegt ze. "Dan bel ik de politie op. "De politie?" schrikt Ralf. Hij is toch niet stout geweest. "Die zoeken je papa en mama weer voor je op", legt de mevrouw uit. "Die zullen wel ongerust zijn".

MAAR PAPA EN MAMA ZIJN helemaal niet ongerust. Ze weten niet eens, dat hij weg is. "Wat slaapt Ralf lang vandaag", zegt Loekie. "Zal ik hem wakker mmaken?" "Hij is natuurlijk moe van het verhuizen", zegt mama. "Laat hem nog maar lekker een poosje slapen". En dan gaan ze alle drie hard aan het werk, want er moet nog een heleboel gedaan worden. Alle kopjes, borden en pannen zitten nog in de koffers en die moeten allemaal op hun plaats gezet worden. Anders kunnen ze vanmiddag niet eten. Stel je voor! En Ralf speelt intussen fijn met de twee jongens in de tuin. Hij krijgt een snee brood en een glas melk. En de mevrouw belt de politie op. "Ze komen zo", zegt ze tegen Ralf. Maar Ralf hoopt maar, dat het nog lang duurt. Hij heeft het best naar zijn zin bij zijn nieuwe vriendjes.

NA EEN KWARTIERTJE stopt er een auto voor de deur. Een echte politie-auto met een blauwe lamp op het dak. "Nu ga je naar de gevangenis", zegt de grootste jongen opgewonden. Maar wie stapt er uit de auto? "Tio Alex!" roept Ralf blij. "Zo, speel jij ook hier?" zegt Tio Alex. Wat heeft hij een mooi uniform aan. Ralf wil later ook politie-agent worden. "Waar is de jongen, die verdwaald is?" vraagt Tio Alex aan de mevrouw. Ze wijst naar Ralf. "Wel heb ik van mijn leven!" zegt Tio Alex verbaasd. "Je woont hier toch vlak om de hoek? Maar ja, dat weet je natuurlijk nog niet. Kom maar gauw mee". Ralf geeft de mevrouw netjes een hand. En dan gaat hij met Tio Alex in de politie-auto naar huis. Met grote ogen van verbazing komen papa, mama en Loekie naar buiten gerend. "Waar kom jij vandaan?" bromt papa. "Ik dacht, dat je sliep!" zegt mama. "Het lijkt wel, of hij kan toveren", lacht Loekie.

RALF MOET PRECIES vertellen, wat er gebeurd is. Papa en mama schudden hun hoofd, maar ze moeten toch wel lachen. "Ik ben blij, dat Loekie je niet wakker is gaan maken", zegt mama. "Ai, wat zou ik ongerust geweest zijn! Denk erom, dat je voortaan netjes in de tuin blijft, hoor". Even later speelt Ralf met Loekie op de porch. "Was het een grote hond?" vraagt Loekie. "Nog groter dan een ezel", schept Ralf op. "Hij beet me bijna in mijn arm. Maar ik heb hem een hele harde klap gegeven en ben hard weggerend". "Gelukkig maar", zucht Loekie em kijkt vol bewondering naar haar dappere broertje. "En gelukkig maar, dat Tio Alex politie-agent is, anders had je ons nooit meer terug gevonden". "Stel je voor!" En hij neemt zich vast voor nooit meer alleen te gaan wandelen.

NEL BASILIO.

HOORNKORALEN ZIJN DIERTJES

Waaiers en struiken op onze riffen

EEN IEDER die wel eens snorkelt of duikt op het rif kent ze: die waaiers, pluimen en struiken, die ons aan een onderzeese tuin doen denken. Degenen die nog nooit hun hoofd onder water hebben gestoken, hebben zeker wel ergens zo'n waaier aan de muur zien hangen, want ze zijn zeer decoratief en bij duikers gewild als trofee. Als je de mensen vertelt dat het dieren zijn, is hun reactie doorgaans: „Hé, ik dacht dat het planten waren." Het zijn heus dieren en wel de zogenaamde hoornkoralen, in het Engels meestal „sea fans" genoemd. Overigens is die vergissing niet zo onbegrijpelijk. We hadden het al over „struiken" en „pluimen" en als je deze hoornkoralen wat beter bekijkt zie je duidelijk dat ze een harde kern hebben met daaromheen een zachtere schors, zoals we dit ook bij struiken en bomen aantreffen. Maar hier moet onze vergelijking toch eindigen, want het materiaal waaruit de hoornkoralen zijn opgebouwd, is beslist geen hout en we zullen ook nooit een hoornkoraal zien met bloemen.

Hoornkoralen zijn kolonies van heel kleine diertjes, de poliepen, die met elkaar in verbinding staan door middel van een netwerk van buizen en die gezamenlijk een skelet bouwen. Hoe we ons de bouw moeten voorstellen, kunnen we het beste zien op de tekening. Een deel van de tak is in de lengte doorgesneden en toont de as, die bestaat uit hoornachtig materiaal (te vergelijken met bijvoorbeeld de stof waaruit onze nagels bestaan) en daardoor buigzaam is, omgeven door de schors. In de schors zitten miljoenen, nauwelijks met het blote oog waarneembare kalkdeeltjes. Als we deze kalkdeeltjes honderd of tweehonderd maal vergroten, zien we de meest fantastische vormen en structuren, waaruit menig kunstenaar inspiratie zou kunnen putten. De levende diertjes zijn rondom de as gerangschikt; ze steken met hun krans van vangarmpjes door openingen in de schors naar buiten toe en kunnen zich ook geheel terugtrekken in holtes in de schors.

Groeivormen

Het skelet, de as en de schors dus, is eigenlijk het meest opvallend aan zo'n kolonie omdat dit de uiterlijke vorm bepaalt. Elke soort van hoornkoraal maakt een enigszins anders skelet (dikke of dunne takken, korte of lange takken, weinig vertakt of heel sterk vertakt) en daardoor ontstaat een grote verscheidenheid van groeivormen. De uiterlijke vorm van het hoornkoraal, samen met de vorm van de kalkdeeltjes zijn de belangrijkste kenmerken aan de hand waarvan wij de verschillende soorten hoornkoralen kunnen onderscheiden. Op Curaçao komen zo'n kleine dertig verschillende soorten voor. Er zijn nogal wat punten van overeenkomst met de steenkoralen, de dieren waarvan wij allen het skelet kennen onder de naam „koraal" of „koraalsteen". Een belangrijk verschil is echter dat het skelet van steenkoralen altijd geheel uit kalk is opgebouwd en dus hard is, terwijl de hoornkoralen steeds buigzaam zijn door de hoornachtige as van het skelet.

Poliepdiertjes

Elke kolonie van hoornkoraal begint natuurlijk klein en wel als één diertje. Dit diertje zwemt eerst enige tijd rond, totdat de tijd rijp is om een geschikte plaats op de bodem te zoeken om zich vast te hechten. Een geschikte plaats wil zeggen een stevige plaats, een rots of dode koraalsteen. Het diertje begint dan met de bouw van het skelet en vormt weer nieuwe poliepdiertjes zodat een kolonie ontstaat, die steeds verder groeit. Van elke soort van hoornkoraal is de uiterlijke vorm die zal ontstaan van te voren erfelijk bepaald. Maar we vinden vaak variaties op de vorm bijvoorbeeld als gevolg van stroming of golfbeweging is een bepaalde soort geheel in een vlak loodrecht op de stroomrichting groeien (de waaiervorm), terwijl dezelfde soort hoornkoraal in rustig water een struikvorm heeft (dus in alle richtingen vertakt is). Hoornkoralen groeien niet snel, onderzoek van het CARMABI sinds 1972 bij Jan Thielbaai heeft aangetoond, dat een kolonie, afhankelijk van de soort en de diepte waarop hij groeit, twee tot acht centimeter per jaar in hoogte toeneemt. Sommige soorten, zoals de waaiers en pluimen, kunnen wel meer dan twee meter hoog worden en het is dus gemakkelijk om een stuk rif voor enkele tientallen jaren van de fraaie aanblik, die zo'n tuin met grote hoornkoralen biedt, te beroven. De hoornkoralen komen meestal aan hun einde doordat ze te groot en als het ware topzwaar worden. Ze vallen dan om en de schors laat los van de as. Wanneer de golfslag sterk is of het hoornkoraal op een betrekkelijk kleine steen is vastgehecht, zal dit omvallen natuurlijk sneller plaats vinden dan in rustig water en bij stevig vastgehechte kolonies. Maximale hoogte en ouderdom van de kolonies hangen dus af van deze omstandigheden.

Drs. TOM VAN 't HOF,

Marien-Biologisch Instituut (CARMABI)

sterk vergroot kalkdeeltje uit de schors
schors
holte
as
poliep
skelet

Hoornkoraal op het rif bij Jan Thiel (foto: Guillaume van Eys).

Deze close-up van een hoornkoraal toont de wijd uitstaande poliepen met hun vangarmen (foto: Rolf Bak).

Congres toerisme-pers Lat. Amerika

WILLEMSTAD — Van 20 tot 26 september wordt in Quito het eerste statutaire congres gehouden van de Latijnsamerikaanse federatie van de toeristische pers (Claptur). Het organiserend comité heeft toegezegd, dat men enige trips door Ecuador zal organiseren voor de deelnemers.

Bischoppen naar Peking

PEKING — Het Italiaanse persbureau ANSA meldt uit Latijnsamerikaanse diplomatieke kringen in Peking te hebben vernomen, dat twee Zuidamerikaanse bisschoppen zullen deelnemen aan de viering van de 25ste verjaardag der tichting van de Chinese Volksrepubliek. Het zou daarbij gaan om bisschop Sergio Mendez Arceo van Cuernavaca (Mexico) en Don Helder Camara, bisschop van Olinda en Recife in Brazilie.

Naar verluidt zou de Mexicaanse bisschop de uitnodiging uit China al hebben aangenomen. Die uitnodiging zou privé zijn en het zou volgens ANSA weinig waarschijnlijk zijn, dat dit bezoek iets te maken zou hebben met een mogelijke regeling van diplomatieke betrekkingen tussen het Vaticaan en China.

Het bezoek zou veeleer een nieuw bewijs zijn voor de politiek, die China tegenover de derde wereld voert.

Sacharof komt op voor onderdrukten

MOSKOU — De Russische natuurkundige Andrei Sacharof heeft gisteren gepleit voor een Russische kolonel die met zijn gezin naar Israël wil emigreren, voor hulp van de Baptistengemeente aan een Russische baptist die in Kief wegens landloperij voor de rechter moet verschijnen en voor opheffing van een bepaling die verblijf in Litouwen beperkt.

Het pleidooi voor emigratie naar Israël betreft kolonel Efim Davidowitsj. Sacharof zegt dat de kolonel, hoewel hij in de Tweede Wereldoorlog vijf keer werd gewond, wordt bedreigd met intrekking van zijn academische titel en pensioen en voorgeleiding voor de rechtbank. De hulp aan de Baptist geldt Georgui Vins, in maart in Kief wegens landloperij gearresteerd. Vins hield een hongerstaking van vier maanden en zijn proces is aanstaande, aldus Sacharof. Wat de republiek Litouwen aangaat vecht de natuurkundige een besluit van de Opperste Sovjet van Litouwen uit 1957 aan dat verblijf in de republiek verbiedt voor leden van de onafhankelijke regering van vóór 1940, nationalisten en militanten, alsmede personen die zich in gevangenschap niet naar wens gedroegen.

Sacharof liet voorts in zijn inlichtingen aan westerse journalisten doorschemeren dat de historicus Valentin Moroz niet dood is zoals nieuwsmedia in het westen hadden bericht, maar dat hij nog steeds leeft.

De vrouw van Moroz heeft woensdag een brief van haar man gekregen waarin staat dat hij op 1 juli is begonnen met een hongerstaking. Moroz is een nationalist uit de Oekraine die tegen de Sovjet staat geageerd zou hebben. Scharof heeft zijn appel in bovengenoemde zaken gericht tot de Opperste Sovjet in Moskou.

Nog geen regeling voor migratie van Surinamers

SCHIPHOL. — De Nederlandse regering blijft nog steeds vasthouden aan de stelling dat tegen een regeling van de migratie van Surinamers principiële en praktische bezwaren zijn, maar het betekent niet dat er geen andere wegen gevonden kunnen worden, zo zei minister DDe Gaay Fortman gisteren na terugkeer op Schiphol.

Wel heeft de minister, die samen met staatssecretaris De Goede van Financien een week besprekingen heeft gevoerd in Paramaribo over de ontwikkelingssamenwerking, de Surinaamse regering gevraagd of Suriname bereid was tot overleg over deze kwestie.

De regering in Paramaribo heeft dit aanvaard en zal in de eerste week van oktober twee ministers naar Nederland laten komen voor overleg.

Op een vraag of minister De Gaay Fortman zou aftreden als de Nederlandse regering zou besluiten tot een toelatingsregeling zei hij er nog niet over gedacht te hebben. Dat is nogal een stap. Daar denk je pas over als het zover is.

Tijdens een bezoek van een dag aan Curacao hebben de Nederlandse bewindslieden ook gesproken met premier Evertsz. Daarbij zijn ook de moeilijkheden aan de orde gekomen die deze week ontstonden door Venezolaanse oefeningen. Minister De Gaay Fortman zei dat premier Evertsz niet gevraagd heeft de Marine op de Antillen te versterken. Wel verheugt premier Evertsz zich op de komst van defensieminister Vredeling naar de Antillen in november, aldus de bewindsman.

Peru getroffen door stakingen

LIMA — De arbeiders in de metaal-industrie in Perú en bij de douane zijn voor onbepaalde tijd in staking gegaan. De communistische vakbond CGT wil op 25 september een 24 uur staking houden. De metaalarbeiders staken uit protest tegen de sluiting van een fabriek en het ontslag van werknemers bij adere fabrieken. De douane-beambten willen een hoger loon.

AMERICA LATINA

SANTO DOMINGO — In de Dominicaanse Republiek wordt een Week van solidariteit met Chili gehouden ter herdenking van de eerste verjaardag van de val van president Salvador Allende. Het organiserend comite deelde mee, dat Chili indertijd bij de Amerikaanse inmenging het land in Latijns Amerika was, dat zich het meest bezorgd maakte voor de Dominicanen. Nu is het onze beurt om van onze solidariteit te getuigen, verklaarde men.

SAO PAOLO — Een aantal bankinstellingen in Brazilie heeft het faillissement aangevraagd van de onderneming Sanderson, gespecialiseerd in de uitvoer van citroenzuur. Het bedrijf heeft een schuld van 28.550.000 dollar bij deze banken. Sanderson werkt met Amerikaans kapitaal; in begin 1974 kwam het bedrijf in moeilijkheden; volgens de Braziliaanse pers als gevolg van speculeren door de leidinggevende figuren in het bedrijf.

CARACAS — De Venezolaanse regering zal over enige jaren de beschikking hebben over een collectie van driehonderd klassieke Hispanoamerkaanse boeken. Een drietal schrijvers heeft het project daartoe dezer dagen aan president Carlos Andres Perez overhandigd. Het gaat om een uitgave in de komende vijf jaar als herdenking van de 150e verjaardag van de Slag van Ayacucho.

MANAGUA — Nadat de stemmen van de helft van de stembureaus in Nicaragua geteld waren had generaal Anastacio Somoza Debayle zijn voorsprong op zijn enige tegenkandidaat vergroot tot 371.470 stemmen tegen 18.209 voor dr Edmundo Paguagua Arias. Het ziet er naar uit, dat zeer vele Nica's gevolg hebben gegeven aan het verzoek van een aantal oppositiefiguren om niet te gaan stemmen. Het aantal stemgerechtigden bedroeg namelijk 1.150.000.

GEORGETOWN — De secretaris generaal van de ECLA, Enrique Iglesias heeft met de regering van Guyana overleg gevoerd over een door de VN gesteund project ter bevordering van de samenwerking tussen de nietgebonden landen op het gebied van de handel, industrie en het transport. Guyana zal de leiding over dit project moeten nemen, wanneer dit spoedig in New York gelanceerd wordt. De financiering gebeurt door Zweden en Nederland en bedraagt twee miljoen dollar.

BOGOTA. — Een groep van dertig gevangenen van de Picota-gevangenis heeft een demonstratie gehouden om betere veiligheidsvoorschriften in de gevangenis af te dwingen. Dit gebeurde nadat de avond daarvoor een mede-gevangene zwaar gewond raakte toen hij door een celgenoot met een mes werd bewerkt. De demonstranten hebben een hongerstaking gehouden. Zij willen een andere bewaking, omdat er in het bedoelde cellenblok al eerder gevangenen zijn vermoord.

BOGOTA — De auto als het populaire vervoermiddel blijft voorlopig een droom in Colombia na de recente prijsverhogingen voor de in het land zelf geassembleerde auto's. De Renault-4 blijft de meest goedkope auto met bijna vierduizend dollar — bij afbetaling bijna vijfduizend dollar. De verhogingen schommelen tussen de 25 en dertig procent. Toen de regering indertijd de invoer van auto's verbood werd als motief gebruikt dat door de wagens in Colombia zelf te laten assembleren auto door zijn goedkoopte een volksvoertuig zou worden.

MONTE VIDEO — De 77-jarige Juan Jose Podesta is dezer dagen tot priester gewijd. Twee maanden gelden overleed zijn echtgenote. Hij heeft vier kinderen, één daarvan is priester. Sinds zijn jeugd wilde hij priester worden en daartoe studeerde hij in Argentinie en Spanje, maar een ernstige ziekte maakte dit toen onmogelijk. Hij was voor zijn priesterwijding werkzaam in een ziekenhuis; hij was al diaken. Hij is steeds actief geweest op kerkelijk gebied zoals in de Katholieke Actie. In 1933 trouwde hij. Zijn verzoek om priester gewijd te worden is door de hulpbisschop van Montevideo geaccepteerd.

CARACAS. — Financiële deskundigen uit acht Amerikaanse landen zijn in Caracas in vergadering bijeengekomen voor de eerste Interamerikaanse conferentie van de nationale valuta's. Er zijn waarnemers uit onder meer België, Frankrijk, Luxemburg, Engeland en de OAS. De conferentiedeelnemers komen uit Argentinië, Brazilië, Colombia, Ecuador, de V.S., Canada, Mexico, Panamá en Perú.

BUENOS AIRES — De Argentijnse minister van Buitenlandse Zaken en cultus Alberto Vignes heeft voor leraren en leerlingen van de Nationale defensieschool een uitgebreide toespraak gehouden waarin de bewindsman stelde, dat Argentinie van niets en niemand opdrachten accepteert welke het werkelijke nationale belang ook maar enigszins schaden. De toespraak handelde over de guerrillabeweging en de internationale relaties. De guerilla is een actuele werkelijkheid, niet ver van onze deur en deze doet zich op verschillende plaatsen op de wereld voor. Het is een manifestatie van de groei van de gemeenschappen in ontwikkeling of een consequentie van politieke onevenwichtigheid. Voor de oplossing daarvan volstaat niet een zuiver militaire actie. De pacificatie vereist een regering die in staat is de onvoorwaardelijke loyaliteit van de bevolking te winnen, aldus de minister.

MEXICO-STAD. — De ministers van landbouw van de Middenamerikaanse landen en Mexico hebben opgeroepen tot het vormen van één front om de vleesprijs op de wereldmarkt te beschermen. Zij denken aan de oprichting van een organisatie van vleesexporterende landen. De Middenamerikaanse ministers hebben een werkgroep gevormd om de productie en de marketing in hun gebied te bestuderen.

BUCARAMANGA. — Het Colombiaanse leger heeft vier leden van de guerrilla-organisatie FARC aangehouden in het oostelijk deel van het land. Volgens het leger was men bezig met het oprichten van nieuwe guerilla-cellen.

***

MEXICO-STAD. — Volgens de Costarikeinse kanselier Gonzalo Facio zal voordat er in de OAS gestemd gaat worden over opheffing van de sancties tegen Cuba nog een formaliteit moeten worden vervuld: de instelling van een commissie, welke moet onderzoeken of er inderdaad geen redenen meer bestaan voor de blokkade van Cuba, Colombia, Venezuela en Costa Rica willen een speciale vergadering van de OAS bijeenroepen voor de opheffing van de blokkade. Inmiddels heeft een senator van de Venezolaanse regeringspartij laten weten, dat Venezuela nog vóór het einde van dit jaar de betrekkingen met Cuba herstelt.

***

RIO DE JANEIRO. — Verschillende protestantse kerken, die werkzaam zijn in Brazilië zijn in Rio de Janeiro samengekomen met vertegenwoordigers van de katholieke kerk om de mogelijkheid te bestuderen tot uitbreiding van de dialoog. De vergadering werd bijgewoond door Lutheranen, Methodisten, Episcopalen en Presbyterianen. Namens de Braziliaanse bisschoppenconferentie was aanwezig kardinaal Paulo Evaristo Arns, aartsbisschop van Sao Paolo. Hij zal spreken over De staat en de kerk.

***

LA PAZ. — President generaal Hugo Banzer van Bolivia heeft de nationale raad voor structurele hervormingen een brief gestuurd met het oog op het referendum, dat volgend jaar wordt gehouden. In deze brief vraagt hij de kwesties in verband met het referendum prioriteit te geven. Bij die gelegenheid moet de bevolking zich uitspreken of men vóór of tegen de huidige staatsvorm is; het referendum moet later in het jaar worden gevolgd door algemene verkiezingen. In oppositiekringen is men tegen het referendum, omdat dit ongrondwettelijk is; in vakbondskringen ziet men er een poging van Banzer in om een „democratie a la Brazilië" te krijgen.

***

MEXICO-STAD. — Mexico heeft op het tiende Latijnsamerikaanse planningcongres een werkstuk ingediend over de vooruitzichten op waterkrachtgebied. Volgens de prognoses zal Latijns-Amerika dan een bevolking hebben van 645 miljoen mensen met een bevolkingsdichtheid van 31,5 mensen per vierkante kilometer; op het ogenblik zijn dat er veertien. De landbouwproduktie zal jaarlijks met vier procenten moeten toenemen om de stijgende vraag van de groeiende bevolking te kunnen bijbenen. Vandaar het belang van waterkracht. Het congres wordt gehouden in Panamá.

**

BUENOS AIRES. — De Argentijnse uitvoer van citrus-vruchten naar Europa is dit jaar tot en met augustus met 65 procent gestegen in vergelijking met verleden jaar. Er werden 1.905.218 kratten van zestien kilo per stuk uitgevoerd naar Frankrijk, Engeland, West-Duitsland, Polen en Nederland.

Zes nieuwe nv,s

WILLEMSTAD. — Van zes nieuwe nv's, welke onder meer betrekking hebben op het bezitten van effecten, auteursrechten enz. zijn de statuten officieel goedgekeurd. In de volgende vier gevallen waren Macor nv en Copporate trust nv bij de oprichting betrokken; Pitman nv (bij dr J. A. Schiltkamp, kapitaal: vijftigduizend gulden, aandelen van tien gulden, duizend geplaatst en vol te storten. directie: NV Trustmaatschappij Interamericana), Gander Bay nv (bij dr Schiltkamp, kapitaal: vijftig mille, aandelen tien gulden, duizend geplaatst en vol te storten, directie: NV Trustmij Interamericana), Dagoma nv (bij dr Schiltkamp, kapitaal: 2.225.000 dollar, aandelen duizend dollar, geheel geplaatst en vol te storen, directie: Corporate trust nv) en Dredging systems international nv (bij dr Schiltkamp, kapitaal: dertig mille, aandelen duizend gulden, zes geplaatst en vol te storten, directie: Corporate trust nv). Namens de Caraibische beheersmaatschappij nv en de Car. participatie maatschappij nv zijn opgericht bij dr Schiltkamp: Far view investment company nv (kapitaal: anderhalf miljoen gulden, Ned. crt, aandelen van duizend gulden, geheel geplaatst en vol te storten, directie: Corporate trust nv) en Thenalo investment company nv (kapitaal: 2,5 miljoen gulden, Ned. crt, aandelen van duizend gulden, geheel geplaatst en vol te storten, directie: Corporate trust nv).

De statuten zijn veranderd van Exportlight international nv met als kapitaal vijftien miljoen gulden, Ned. crt, in aandelen van duizend gulden, waarvan er 3500 geplaatst zijn en volgestort en van Delvalle Hermanos & Cia nv (kapitaal: vijf miljoen gulden, aandelen van duizend gulden, waarvan 1.115 geplaatst zijn).

WILLEMSTAD. — Verschenen is het besluit van 22 augustus 1974 (PB 1741) tot naturalisatie van 33 vreemdelingen. Het zijn — met tussen haakjes geboorte- en verblijfplaats —: Ahmad Hassan Ayoubi (Libanon, Curaçao); Hilda Ayoubi (Cur., Nederland); Gaspar Ferdinand Conner (Dom. Republiek, Cur.); Betlehem Janet Cumberbatch (Trinidad, Aruba); Jean Elma Delomore (Aruba, Aruba); Lilian Agatha Douglas (St Kitts, Curaçao); Margaret Sarah Ann Elizabeth Fergus (Montserrat, Cur.); Elton Rexford Browne (Cur. Cur.); Leroy Irwin Browne (Cur., Cur.); Lloyd Emanuel Browne (Cur., Cur.); Lorna Magdalene Browne (Cur., Cur.); Clement Alphonse Browne (Cur., Cur.); Orlando Ferdinand Browne (Cur., Cur.); Manuel Fernandes do Nasimento (Madeira, Aruba); Francisco Rolando Fernandes do Nasimento (Aruba, Eindhoven); Manuel Francisco Gil (Madeira, Cur.); Claude Henderson (Dominica, Cur.); Roy Hugh Nicandro Huggins (Cur., Cur.); Valeria Olive Huggins (Dom. Rep., Cur.); Mohamed Mustafa Jagbir (Guyana, Cur.); Robert Benjamin Lau (Cur., Cur.); Fisher Mapson (Grenada, Aruba); Hubertine Clemencia Barry (Dom. Rep., echtgenote Mapson); Pearlie Agatha Myers (St Vincent, Cur.); Fon Ng (China, Cur.); Sun Lau Yan (China, echtgenote Ng); Rafael Enrique Pichardo (Dom. Rep., Cur.); Manuel Avelino da Silva (Madeira, Cur.); Maria Dulce Ferreira de Freitas (Madeira, echt. Da Silva); Evelyn Faustiana Trumpet (Cur., Cur.); Edsel Avelino Trumpet (Cur., Cur.); Errol Avelino Trumpet (Cur., Cur.); Victor Manuel Valdez (Dom. Rep., Cur.).

Het Nederlanderschap is onthouden aan de minderjarige kinderen uit Agusta de Freitas, staande huwelijk met Manuel Gil en aan Roslyn Elizabeth Louise Myers van St Vincent.

CARACAS. — Het veertiende internationale congres voor de opvoeding van het voor-schoolse kind heeft als een der aanbevelingen aangenomen de noodzaak van de landen in ontwikkeling om te strijden tegen de ondervoeding tijdens de eerste levensjaren. Onderwijs is alleen maar mogelijk als de kinderen gezond zijn. De onderwijsinstellingen dienen de noden en behoeften van de kinderen in beschouwing te nemen zoals de voeding, de medisch-sanitaire omstandigheden, de sociale bijstand, de onderwijs-psychologie evenals de problemen in het gezin en de gemeenschap. De landen in ontwikkeling moeten in de gaten hebben, dat hun kleuter-bevolking in gevaar verkeert, aldus het in Caracas gehouden congres.

***

CARTAGENA. — Bij een verkeersongeluk op vijftien kilometer buiten Cartagena in Colombia zijn vijf mensen om het leven gekomen, terwijl er een onbekend aantal gewonden viel. De oorzaak was te snel rijden.

***

CARACAS. — De regionale of sub-regionale integratie lijkt het beste antwoord op het probleem, dat de Latijnsamerikaanse landen te klein zijn om op eigen kracht een rol te spelen in de internationale kapitaalsmarkt. Zo verklaarde de gedelegeerde van de OAS op de eerste vergadering van tien Latijnsamerikaanse en acht Europese landen in Caracas. Omdat deze landen te klein zijn, kunnen zij niet de risico's dragen voor grote transacties op dit gebied.

De Fransen zouden een Harveys Bristol Cream vijf sterren toekennen.

De Engelsen zijn bescheidener en noemen 'm "The best sherry in the world."

Is 't niet beter dat u zelf eens oordeelt?



Harveys Bristol Cream
The best sherry in the world.

Speedwriting

TYPEN

vandaag inschrijven bij

L. E. M. N.V.

(Leercentra Efficient Middenstandsonderwijs)

Curaçao: 12640 - 23673

EXTRA

En na het behalen van het diploma een gratis charme opleiding van 3 maanden bij NANCY TAYLOR op Curaçao ter waarde van f. 60.—.

WEST-END MAANDAG 7 & 9 P.M.
Een film vol vaart en aktie
"THE BLACK HAND"
LIONEL STANDER – ROSANNA FIATELLO
Wie was de topman van de drughandelaars?
f. 2.- – f. 1.25 In het Engels BOVEN 18 JAAR

ROXY

"AIRCONDITIONED"

MAANDAG 16, DINSDAG 17 OM 6.30 & 9.30 N.M.

Een krachtige avonturenfilm. Papillon, een film die U zeker niet mag missen, bewerkt naar de roman van HENRI CHARRIERE.



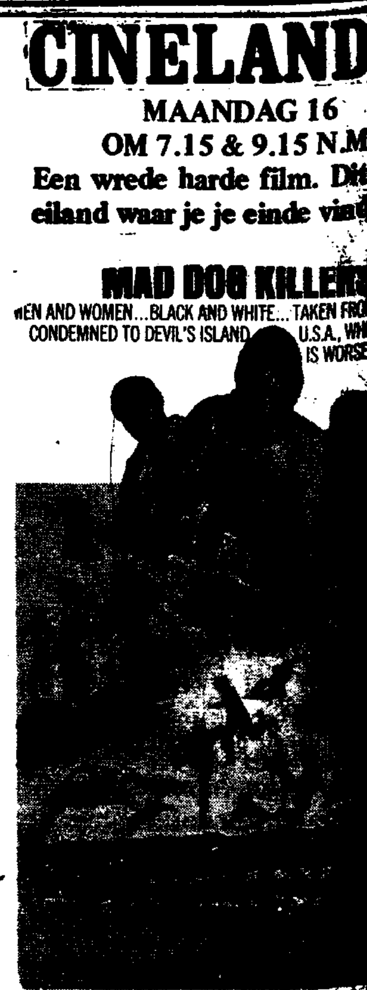
Engels, met Spaanse tekst.

VOLWASSENEN EN KINDEREN BOVEN 14 JAAR

ENTREE: Fls. 3.00 – 2.50

CINELAND

MAANDAG 16
OM 7.15 & 9.15 N.M.
Een wrede harde film. Dit eiland waar je je einde vi



In het Engels.
BOVEN 18 JAAR.

DINSDAG 17
OM 7.15 & 9.15 N.M.
"BEAST OF BLOOD"

Nu in voorraad bij

Caribbean Motors





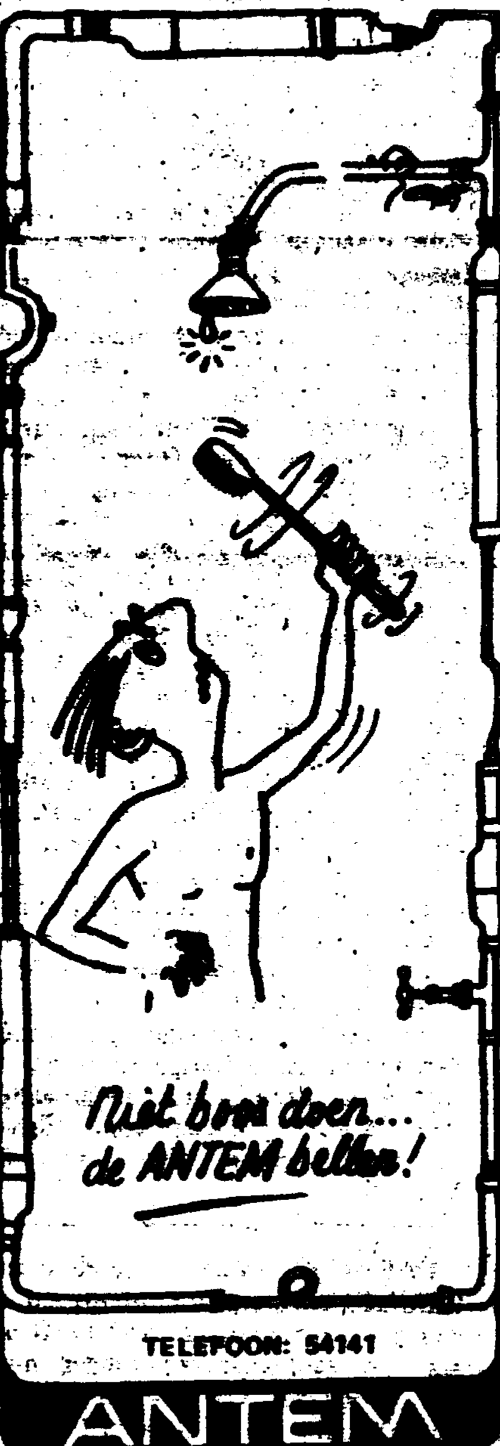
Prijzen vanaf f. 5.175,-

contant zonder inruil
(Lancer 2-deurs
1200cc, standaard sedan)

DRIVE-IN

MAANDAG 16
OM 7.15 & 9.15 N.M.
Een angstwekkende fi
KLEUREN. SPANNING
RATE....
ALEX LUNG
STEVE YU in:
"THUNDERFIS
"EL EJECUTOR PU
DE TRUENO"
Engels met Spaanse t
ENTREE: Fls. 2.00
BOVEN 18 JAAR

DINSDAG 17
OM 7.15 & 9.15 N.M.
"DARWIN'S ADVENTU



SPECIAL-SPECIAL-SPECIAL

Lenco L85

DRAAITAFEL

Voorheen f. 585,– **Nu fls. 440.-**

+

een platen schoonmaakapparaat t.w.v. f. 22,50

(zolang de voorraad strekt)

Caribbean Audio Supplies

Gomezplein 3 Telefoon 12121

TE HUUR
GEVRAAGD

GEMEUBILEERD WOONHUIS

voor ± één jaar.

Aanbiedingen tel.: 36529

CUROM 850 KH2

TUR MERDIA 12 or:

NOTICUROM

E NOTISIERO MAS KOMPLETO DI RADIO NA ANTIYAS

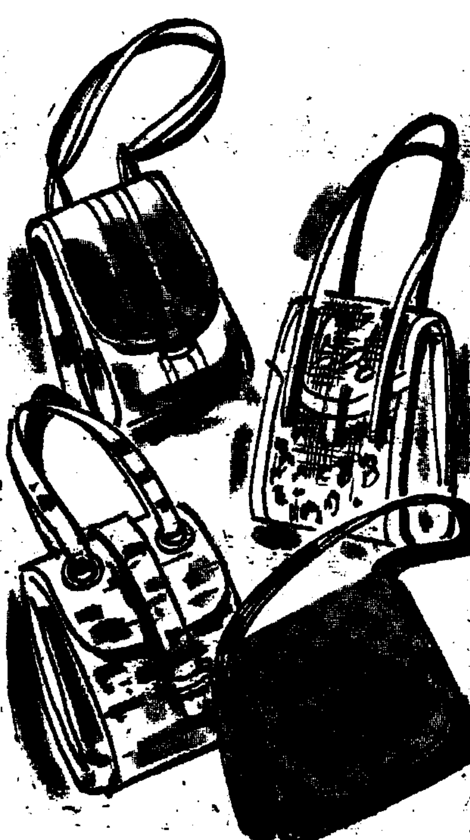
CINE RIO

MAANDAG 16 OM 8.00
Een spannende film. HA
SMITH, expert misdadi
gek, is vrij. "OPPASSEN"
RICHARD BURTO
ELIZABETH TAYLO
"HAMMERSMITH IS O
(Los Diabólicos)
Engels, met Spaanse t
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JAAR

DINSDAG 17 OM 8.00
"MAN WHO LOVED
DANCING"



RESTAURANT
voor
CHINESE,
INTERNATIONALE
en
ANTILLIAANSE GERECHTEN
* * *
– ook om mee te nemen –
EIGEN PARKEERTERREIN
Groot Davelaar
Telefoon 38600



POSNER

BOEKHANDEL

Drukkerijstraat No.
Uw adres voor:
- tijdschriften
- pocketboeken
- cadeau-artikelen
- spellen (voor kinde
- tapes
- cassettes
- kantoorartikelen

VRIJDAGAVOND
KOOPAVOND

STATIONERY SUPPLIES

POSNER'S N.V. Tel
Drukkerijstraat No.
(achter het Postkant

HEAVY EQUIPMENT OPERATORS

for Bulldozers, Graders and Loaders WANTED to work on Bonaire. Experienced men only.
Call Bonaire 8625
or write P.O. Box 71 - Kralendijk.

Nos mester di

OPERADORNAN

cu EXPERENCIA pa traha na Bonaire cu equiponan pisá manera: Bulldozers, Graders i Loaders. Solamente operadornan cu experencia por jama na telefon 8625 of scirbi na P.O. Box 71 - Kralendijk.

HOUTLOODS MADURO

vertegenwoordigers van

CONSOLIDADA DE CEMENTOS van VENEZUELA

maakt hierbij bekend dat

CEMENT CORO in zakken van 42.5 kg

weer volop te verkrijgen is tegen de prijzen van

Fl. 3.70 en 3.85 per zak.

U kunt verzekerd zijn van een vers cement met een geregelde wekelijkse aanvoer met eigen schip.

CEMENT CORO BESLIST HET BESTE.

Bijlessen

WISKUNDE

voor Havo/Mavo VWO-leerlingen.

Inlichtingen tel.: 54008 na vijf uur.

Voor onmiddellijke indiensttreding gevraagd:

ADMINISTRATEUR

met PD en/of MBA of gelijkwaardige opleiding.
Ervaring in bankzaken strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties aan

BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA
Postbus 701, Willemstad, Curaçao.

SEPTEMBER SU
SPECIALS
bij
Boolchand's
SONY
15" kleuren
TELEVIS
met "remote-c
f. 1600.- f 900
Boolchand's

---

een ...
CHINESE en
INTERNATIONALE
GERECHTEN